Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico
COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
E-mail: combolzano@postalnd.it
Internet: www.figctaa.it - www.lnd.it - www.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2011/2012

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben N° 54 del/vom 10/05/2012

Comunicazioni della L.N.D.

Circolare n. 42 del 04/05/2012

Si trasmette, per opportuna conoscenza, copia della Circolare n. 10 – 2012 dell'Ufficio Studi Tributari della F.I.G.C. del 3 maggio 2012.

UFFICIO STUDI TRIBUTARI
CIRCOLARE N. 10 - 2012

Oggetto: Conversione in legge n. 44 del 26 aprile 2012, del D.L..n. 16/2012 (decreto fiscale). Modifiche apportate in sede di conversione.

Nella Gazzetta Ufficiale n. 99 del 28 aprile 2012 – S.O. n. 85/L – è stata pubblicata la legge n. 44 del 26 aprile 2012 che ha convertito, con modificazioni, il decreto legge n. 16 del 2 marzo 2012, recante "Disposizioni urgenti in materia di semplificazioni tributarie, di efficientamento e potenziamento delle procedure di accertamento".

Tenuto conto della complessità delle modifiche apportate al testo del D.L. n. 16, si ritiene opportuno riproporre il contenuto della Circolare di questa Federazione n. 6 – 2012, prot. 11.1150, inserendovi, **in corsivo**, il testo delle modifiche stesse che possono interessare le società e le associazioni destinatarie della presente Circolare.

- Rateizzazione dei debiti tributari (art. 1)

L'art. 3-bis del D.Lgs. n. 462/1997 stabiliva che in caso di mancato pagamento delle rate degli avvisi bonari, derivanti dalla liquidazione delle dichiarazioni annuali, si decadeva dal beneficio della rateazione. Detta disposizione è stata abrogata con il comma 1 dell'art 1. Pertanto, è possibile, ora, richiedere, alla ricezione della cartella di pagamento, la rateizzazione.

E' previsto per il debitore: a) la possibilità di un piano di ammortamento a rate crescenti; b) che non vi sia decadenza dal beneficio per il mancato pagamento della prima di due rate successive ma solo in presenza di inadempimento al versamento di due rate consecutive; c) dal momento della richiesta di rateazione è inibita la possibilità di adottare misure cautelari (ipoteca).

Inoltre, la presenza di una rateazione in corso non osta, come avveniva per il passato, alla partecipazione delle imprese ad una gara pubblica.

- Comunicazioni ed adempimenti formali (art. 2)

Con il comma 1 è introdotto il principio della cd. “remissione in bonis”, consistente nella possibilità che viene concessa al contribuente di porre in essere, sempre che non sia intervenuta attività di accertamento, adempimenti di carattere formale (ad es. invio del Modello EAS, opzione L. 398/91, ecc.) la cui inosservanza impedisce l’accesso a regimi fiscali speciali o a particolari benefici tributari.

Il comma 2 prevede che, a partire dal 2012, con riferimento alle dichiarazioni dei redditi del 2011-UNICO 2012 -, potranno partecipare al riparto del 5 per mille anche gli enti che, pur non avendo assolto tempestivamente gli adempimenti richiesti per l’ammissione al contributo, e avendo i requisiti necessari, presentino le domande di iscrizione e provvedano alle successive integrazioni documentali entro il 30 settembre.

In tali ipotesi è necessario provvedere tempestivamente alla regolarizzazione e nel contempo al pagamento di una sanzione prevista nella misura minima di € 258.

Il successivo comma 6 semplifica, a decorrere dal 1° gennaio 2012, gli adempimenti dei soggetti passivi IVA relativi alla comunicazione delle operazioni rilevanti ai fini IVA soggette all’obbligo di fatturazione superiori ad € 3.000.

Viene, pertanto, stabilito che a prescindere da tale limite, gli operatori economici devono trasmettere all’Agenzia delle entrate l’importo complessivo delle operazioni attive e passive poste in essere nei confronti di ciascun fornitore.

In definitiva viene ripristinato l’obbligo dell’elenco dei clienti e fornitori.

La nuova disciplina scatta dal 1° gennaio 2012 ed è da ritenere che la novità debba riguardare anche gli elenchi dell’anno 2011 in scadenza il prossimo 30 aprile.

Resta immutata la disciplina relativa allìobbligo di comunicazione per le operazioni superiori ad € 3.600, IVA compresa, effettuate senza obbligo di fattura.

Il comma 7 stabilisce che negli atti da presentare all’amministrazione finanziaria il domicilio fiscale deve essere indicato solo se richiesto dall’ufficio.

Il comma 8 stabilisce che le operazioni attive e passive intercorse con soggetti residenti nei Paesi “black list”, devono essere comunicate soltanto se di importo superiore ad € 500. Le comunicazioni relative al mese di febbraio 2012 devono essere fatte entro il prossimo 31 marzo (sabato) e, quindi, entro il successivo 2 aprile.

Il comma 13-ter inserisce tra i soggetti – commercianti al minuto – senza obbligo di emissione della fattura, se non richiesta dal cliente, anche quelli che svolgono attività di organizzazioni di escursioni, giri turistici ed eventi similari effettuati dalle agenzie di viaggi e turismo.

Il comma 13-quater prevede che dal prossimo anno il contribuente potrà delegare agli intermediari abilitati non solo l’invio telematico di corrispettivi, fatture emesse e ricevute ma anche la predisposizione di liquidazioni periodiche IVA, modelli di versamento e dichiarazione IVA, mod. 770 semplificato, Cud e modelli di versamento delle ritenute.

La procedura di cancellazione delle ipoteche, cioè senza atto notarile, non rinnovate che trovava collocazione nel comma 14, è ora allocato nell’art. 6, comma 5-quinquedecies.

- Facilitazioni ad imprese e contribuenti (art. 3)

Con il comma 1 è previsto che il divieto del pagamento in contanti al di sopra della soglia di € 15.000 non si applica alle persone fisiche residenti fuori dal territorio nazionale e di cittadinanza diversa da quella italiana e comunque diversa da quella di uno dei Paesi della Unione Europea sempre che il cedente del bene o il prestatore del servizio acquisisca fotocopia del passaporto o autocertificazione del cessionario o del committente e versi il contante ricevuto, entro il primo giorno feriale successivo all’operazione, sul proprio c/c bancario/postale allegando copia della ricevuta di comunicazione preventiva che deve essere inviata in via telematica all’Agenzia delle entrate dai cedenti e prestatori che intendono aderire alla disciplina del presente articolo. Nella comunicazione dovrà essere indicato il conto che si intende utilizzare.

Il comma 3 differisce al 1° luglio 2012 il termine dal quale il pagamento di stipendi e pensioni di importo superiore ad € 1.000 deve essere effettuato soltanto con assegni bancari o postali o con bonifici.

Il comma 4-bis prevede che i soggetti beneficiari di stipendi e pensioni corrisposti dalle pubbliche amministrazioni, che siano impossibilitati per comprovati e gravi motivi di salute a recarsi personalmente presso i locali di banche o di Poste italiane SpA per l’apertura del prescritto c/c, possono delegare all’apertura del c/c stesso intestato ai soggetti medesimi, i soggetti delegati alla riscossione dei compensi stessi.

Il comma 4-quater eleva a € 400.000 il limite del volume d'affari per le prestazioni di servizi e di € 700.000 per le cessioni di beni, sotto il quale si è ammessi alla tenuta di un bollettario ai fini della fatturazione e registrazione delle operazioni effettuate. Per i contribuenti che esercitano entrambe le attività il limite è elevato a € 700.000.

I successivi commi 5, 6 e 7 dispongono in materia di pignoramento di stipendi. La quota pignorabile non può eccedere, *per somme non superiori a € 2.500*, un decimo dello stipendio; per le *somme tra 2.500 e 5.000 euro* la quota non può eccedere un settimo dell'importo stesso. Per le somme superiori a 5 mila euro resta la soglia del quinto dello stipendio stesso.

Inoltre, l'agente della riscossione può procedere all'espropriazione immobiliare se l'importo complessivo del credito per cui si procede supera complessivamente 20.000 euro.

Il comma 6-bis prevede l'esenzione da IRPEF delle somme, i servizi e le prestazioni erogate dal datore di lavoro per la frequenza di asili nido e di colonie climatiche da parte dei familiari di dipendenti nonché per borse di studio a favore dei medesimi familiari.

Il comma 7 abroga l'art. 7, comma 2, lett. gg-decies del D.L. "Sviluppo" n. 70/2011 convertito nella legge n. 116 del 12 luglio 2011, che prevede che l'agente della riscossione non può iscrivere ipoteca se l'importo complessivo del credito per cui lo stesso procede è inferiore complessivamente a € 20.000 se il debitore sia proprietario dell'unità immobiliare adibita a propria abitazione principale e ad € 8.000 negli altri casi.

I commi 8 e 9 prevedono che a partire dall'esercizio in corso al 31 dicembre 2011, le spese, fino a 1.000 euro, di competenza di due periodi d'imposta, a modifica dell'art. 66, comma 3 del TUIR, possono essere dedotte dalle imprese minori, a scelta per intero nell'esercizio in cui il documento, anziché ricevuto, è stato registrato.

Il comma 10 stabilisce che, a decorrere dal 1° luglio 2012, non si procede all'accertamento, all'iscrizione a ruolo e alla riscossione dei crediti relativi ai tributi erariali, regionali e locali, qualora l'ammontare dovuto, comprensivo di sanzioni amministrative e interessi, non superi, per ciascun credito, l'importo di € 30, con riferimento a ogni periodo d'imposta. Resta, invece, fermo il limite minimo di versamento previsto per il saldo delle imposte.

Il comma 12 stabilisce, che nelle dichiarazioni dei sostituti d'imposta relative all'anno di imposta 2012 tutti gli importi da indicare devono essere espressi in euro mediante arrotondamento alla seconda cifra decimale.

Il comma 15 abroga l'imposta di bollo del 2% sui trasferimenti di denaro all'estero, già prevista dall'art. 2 del D.L. n. 138/2011.

- Termini per adempimenti fiscali (art. 3-quater)

Gli adempimenti fiscali e il versamento delle somme che hanno scadenza dal 1° al 20 agosto di ogni anno, possono essere effettuati entro il giorno 20 dello stesso mese senza alcuna maggiorazione.

- Fiscalità locale (art. 4)

Il comma 1 stabilisce la data del 20 dicembre entro la quale devono essere pubblicate le delibere sulle addizionali comunali all'IRPEF

Il comma 1-quater stabilisce che l'imposta di scopo si applica sulla stessa base imponibile dell'IMU.

Il comma 5 comporta correttivi in materia di IMU. Tra l'altro, nel caso di nuclei familiari che hanno residenza o dimora abituale in due immobili diversi nello stesso Comune, viene previsto che le agevolazioni per l'abitazione principale e per le ralative pertinenze si applicano per un solo immobile.

E' poi, previsto che l'IMU relativa ***all'abitazione principale*** *possa essere versata, per l'anno 2012,* ***in tre rate*** *in scadenza il 18 giugno, il 16 settembre ed il 17 dicembre. Le prime due rate devono essere ciascuna pari ad 1/3 del totale calcolato sull'aliquota base* ***(0,4 per cento)*** *e sulle detrazioni base, mentre con la terza dovrà essere versato il saldo calcolato sulle aliquote che verranno stabilite dai Comuni. Per le seconde abitazioni il versamento dovrà invece aver luogo in due rate (18 giugno e 17 dicembre) la prima delle quali calcolata al 50% sull'aliquota base (0,76%) e la seconda a saldo calcolando l'aliquota che verrà stabilita dal Comune.*

Sono assimilate all'abitazione principale le unità immobiliari non locate di anziani e disabili residenti in istituti di ricovero.

Mentre per l'abitazione principale l'IMU è destinata interamente al Comune, allo Stato è riservata una quota dell'IMU, gravante sulle seconde case, pari allo 0,38%*. Il contribuente dovrà effettuare quindi, per le seconde case, un doppio versamento; uno a favore dello Stato ed uno a favore del Comune con distinti codici tributo.*

Tra i fabbricati ***esenti dall'IMU figurano quelli utilizzati dagli enti non commerciali, destinati esclusivamente*** *allo svolgimento di attività assistenziali, previdenziali, sanitarie, didattiche, ricettive, culturali,* ***sportive****, ecc. (vedasi Circolare FIGC-UST n. 2-2012 del 19 gennaio 2012, prot. 11.906)*

Con il comma 12 è previsto che il Direttore dell'Agenzia delle entrate, con proprio provvedimento definisca le modalità di presentazione delle istanze di rimborso IRAP, relative a periodi di imposta anteriori a quello in corso al 31 dicembre 2012, per i quali, alla data del 2 marzo 2012, sia ancora pendente il termine di 48 mesi previsto per il rimborso di versamenti diretti.

Il comma 12-quinquies stabilisce che per i coniugi separati o divorziati si dispone che, ai soli fini IMU, il coniuge assegnatario dell'ex casa coniugale sia considerato titolare del diritto di abitazione e quindi soggetto passivo dell'imposta ed avente diritto alle detrazione relative.

- Misure di contrasto all'evasione (art. 8)

Con il comma 1 viene sancito il principio della indeducibilità dei componenti negativi di reddito direttamente connessi al compimento delle fattispecie di reati più gravi.

Sono, pertanto, indeducibili i costi e le spese relative a beni e prestazioni di servizi direttamente utilizzati per il compimento di atti o attività qualificabili come delitto non colposo per il quale il giudice abbia emesso il decreto che dispone il giudizio. Ne consegue che l'indeducibilità non trova applicazione per i delitti colposi in ragione della non intenzionalità della condotta.

Il successivo comma 2 introduce una specifica sanzione pecuniaria per l'utilizzo di fatture per operazioni inesistenti, nella misura dal 25 al 50% dell'ammontare delle spese e altri componenti negativi relativi a beni e servizi non effettivamente scambiati o prestati indicati nella dichiarazione dei redditi.

Il comma 4 stabilisce che l'Agenzia delle entrate possa determinare il reddito d'impresa o di lavoro autonomo sulla base dei dati e notizie comunque raccolti prescindendo dalle risultanze del bilancio (accertamento induttivo) quando è stata omessa la presentazione dei modelli relativi all'applicazione degli studi di settore o di indicazione di cause di esclusione o di inapplicabilità degli studi non sussistenti nonché di infedele compilazione degli stessi modelli che comporta una differenza superiore al 15% e, comunque, ad € 50.000 tra i ricavi o compensi stimati applicando gli studi di settore sulla base dei dati corretti e quelli stimati sulla base dei dati indicati in dichiarazione.

Il successivo comma 5 prevede l'applicabilità delle suddette disposizioni agli accertamenti notificati a partire da 2 marzo u.s..

Con i commi 6 e 7 viene previsto che le comunicazioni di infrazioni alle disposizioni in materia di limitazione all'uso del contante devono essere fatte direttamente alla Guardia di Finanza la quale, se del caso, ne darà notizia all'Agenzia delle entrate.

Il comma 8 stabilisce che le Agenzie fiscali e la Guardia di Finanza, nell'ambito dell'attività di pianificazione degli accertamenti, tengono conto anche delle segnalazioni non anonime di violazioni tributarie, incluse quelle relative all'obbligo di emissione della ricevuta o dello scontrino fiscale.

Il comma 11 abroga la norma (art. 14, comma 10 D.L. 183/2011) che prevedeva la sostituzione della contabilità semplificata con gli estratti conto bancari. Ciò in quanto è previsto, a far tempo dal 2013, un particolare regime premiale che introduce altre forme di semplificazione contabili (art. 190 D.L. n. 201/2011).

Il comma 12 stabilisce che l'agente della riscossione comunichi al contribuente, con una raccomandata semplice, di aver preso in carico le somme dallo stesso dovute.

I commi da 13 a 16 dispongono in materia di imposta di bollo sui depositi bancari e postali. L'imposta si applica, a far tempo dal 1° gennaio 2012, nella misura dell'1 per mille per il 2012 e dell'1,5 per il 2013.

E' prorogato al 16 luglio il versamento del bollo per le attività scudate e non sono applicate sanzioni per i versamenti fatti fino al 2 marzo u.s.. Non è precluso l'accertamento dell'IVA sulle medesime attività.

Con i commi 18, 19 e 20 sono state introdotte disposizioni di contrasto agli abusi nella utilizzazione dei crediti IVA in compensazione.

La compensazione del credito annuale/infrannuale IVA superiore ad € 10.000 annui può essere effettuata esclusivamente attraverso i servizi telematici dell'Agenzia delle entrate a decorrere dal 16° giorno del mese successivo a quello di presentazione della dichiarazione/istanza da cui emerge il credito (comma 18).

E' fissato in 5.000 euro, anziché in 10.000, il limite entro il quale è possibile compensare il credito IVA senza aver preventivamente presentato la dichiarazione. Ciò, si ritiene, a far tempo dal 2 marzo 2012.

Il comma 22 dispone che l'accesso diretto nelle sedi degli enti non commerciali non necessita più dell'autorizzazione dell'autorità giudiziaria. Come è noto, in carenza di siffatta autorizzazione, le verifiche e gli atti amministrativi conseguenti risultavano nulli ancorchè il contribuente avesse dato il consenso all'accesso, in quanto le sedi erano assimilabili ad abitazioni private.

Il comma 23 dispone la soppressione dell'Agenzia per le organizzazioni Onlus.

- Potenziamento dell'accertamento in materia di giochi (art. 10)

Sono state introdotte nuove misure per il controllo dei locali dove si effettuano operazioni di gioco e scommesse o sono installati apparecchi videogiochi nonché per il controllo della documentazione antimafia che viene esteso anche al coniuge, ai parenti e agli affini entro il terzo grado dei rappresentanti legali delle società concessionarie in materia di giochi.

- Modifiche in materia di sanzioni amministrative (art. 11)

I commi 1, 2 e 3 introducono specifiche sanzioni per l'omessa comunicazione delle minusvalenze relative a titoli quotati di ammontare superiore ad € 50.000 nonché delle minusvalenze di importo superiore a 5 milioni di euro su partecipazioni immobilizzate.

La sanzione è del 10% delle minusvalenze stesse con un minimo di € 500 ed un massimo di € 50,000.

Il comma 7 prevede una sazione amministrativa in caso di mancata o tardiva presentazione degli atti di aggiornamento catastale per le unità immobiliari alle quali era stata attribuita una rendita presunta.

Con il comma 8 sono introdotte nuove sanzioni in materia di esportazione di capitali in contanti. Il trasporto di denaro all'estero di importo superiore ad € 10.000 senza la preventiva comunicazione in dogana, comporta il seguestro delle somme nel limite del 30% se l'eccedenza (oltre i 10.000 euro consentiti) è contenuta entro € 10.000 e nel limite del 50% se l'importo è superiore a detto limite.

Anche la normativa sull'oblazione è modificata. Infatti, il limite per poter fruire dell'oblazione scende da € 250.000 ad € 40.000 e l'aliquota fissata per il pagamento in forma ridotta viene stabilita nella misura del 5% solo per le violazioni contenute nei primi 10.000 euro e del 15% per l'eccedenza non dichiarata fino ad € 40.000.

Aumenta, poi, da uno a cinque anni il lasso di tempo entro il quale in caso di reiterazione della violazione non è possibile il pagamento in forma ridotta.

Comunicato Ufficiale n. 178 del 09/05/2012

Stagione Sportiva 2011/2012

Si pubblica, in allegato, il testo integrale del C.U. N. 141/A della F.I.G.C., inerente lla modifica del comma 6, dell'art. 15, delle N.O.I.F..

COMUNICATO UFFICIALE N. 141/A DEL 07/05/2012

Il Consiglio Federale

- Nella riunione del 27 aprile 2012;
- Ritenuto opportuno modificare comma 6 dell'art. 15 delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C.;
- visto l'art. 27 dello Statuto Federale

delibera

di modificare il comma 6 dell'art. 15 delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C. secondo il testo riportato nell'allegato A).

NUOVO TESTO	NUOVO TESTO
Art. 15 **Affiliazione**	**Art. 15** **Affiliazione**
1) …omissis…	1) invariato
2) …omissis…	2) invariato
3) …omissis…	3) invariato
4) …omissis…	4) invariato
5) …omissis…	5) invariato
6) Le società devono provvedere annualmente al rinnovo della affiliazione all'atto della iscrizione al Campionato, mediante versamento di apposita tassa.	6) Le società devono provvedere annualmente al rinnovo della affiliazione all'atto della iscrizione al campionato **ed al versamento, ove previsto, della relativa tassa**.
7) …omissis…	7) invariato
7) bis…omissis… 8) …omissis	7) bis invariato 8) invariato

Comunicato Ufficiale n. 179 del 09/05/2012

Stagione Sportiva 2011/2012

Si pubblica, in allegato, il testo integrale del C.U. N. 142/A della F.I.G.C., inerente la modifica dell'art. 85, delle N.O.I.F. e l'art. 10 del C.G.S.

Gli interessati potranno leggere, scaricare o stampare gli allegati al Comunicato Ufficiale n. 179 del 09/05/2012 dal sito www.lnd.it alla pagina Comunicazione/Comunicati Ufficiali.

Comunicato Ufficiale n. 180 del 09/05/2012

Si pubblica, in allegato, il testo integrale del C.U. N. 143/A della F.I.G.C., inerente l'approvazione di modifiche al Regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.

Gli interessati potranno leggere, scaricare o stampare gli allegati al Comunicato Ufficiale n. 180 del 09/05/2012 dal sito www.lnd.it alla pagina Comunicazione/Comunicati Ufficiali.

Comunicato Ufficiale n. 184 del 09/05/2012

Stagione Sportiva 2011/2012

Si pubblica, in allegato, il testo integrale del C.U. N. 149/A della F.I.G.C., inerente i parametri VP/DF.

COMUNICATO UFFICIALE N. 149/A del 07/05/2012

Il Consiglio Federale

- Nella riunione del 27 aprile 2012;
- vista la comunicazione della Co.Vi.So.C., con cui l'organo di controllo ha rappresentato che il rapporto VP/DF di cui all'art. 85 delle N.O.I.F., possa essere determinato in misura non inferiore a 4 unità di valore della produzione per 1 unità di debiti finanziari;
- visti l'art. 27, comma 2 dello Statuto e l'art. 85, lett. A), Par. VIII e lett. B), Par. VIII delle NOIF

d e l i b e r a

di fissare il rapporto VP/DF di cui all'art. 85, lett. A), Par. VIII e lett. B), Par. VIII delle N.O.I.F, nella misura minima di 4 unità di valore della produzione per 1 unità di debiti finanziari.

Comunicato Ufficiale n. 185 del 09/05/2012

Stagione Sportiva 2011/2012

Si pubblica, in allegato, il testo integrale del C.U. N. 151/A della F.I.G.C., inerente i termini dei tesseramenti della L.N.D. per la stagione sportiva 2012/2013.

COMUNICATO UFFICIALE N. 151/A

Il Consiglio Federale

- Nella riunione del 27 aprile 2012 ha deliberato:

TERMINI E MODALITA' STABILITI DALLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI PER L'INVIO DELLE LISTE DI SVINCOLO, PER LE VARIAZIONI DI TESSERAMENTO E PER I TRASFERIMENTI FRA SOCIETA' DEL SETTORE DILETTANTISTICO E FRA QUESTE E SOCIETA' DEL SETTORE PROFESSIONISTICO, DA VALERE PER LA STAGIONE SPORTIVA 2012/2013

1. **Variazioni di tesseramento**

Le variazioni di tesseramento possono essere inoltrate con le modalità e nei termini, come di seguito riportati:

a) Calciatori “giovani dilettanti”

Il tesseramento dei calciatori "giovani dilettanti" (primo tesseramento o tesseramento da lista di svincolo) può essere richiesto, in deroga all’art. 39.1 delle N.O.I.F., fino al 31 **maggio 2013**.

La data di invio o di deposito delle richieste presso le Divisioni o i Comitati competenti stabilisce ad ogni effetto la decorrenza del tesseramento.

b) Calciatori “non professionisti”

Il tesseramento di calciatori "non professionisti" (primo tesseramento o tesseramento da lista di svincolo), può essere effettuato:

- ***da lunedì 2 luglio 2012 a sabato 30 marzo 2013 (ore 12.00)***

La data di invio o di deposito delle richieste presso le Divisioni o Comitati competenti stabilisce ad ogni effetto la decorrenza del tesseramento.

c) Stipulazione rapporto professionistico da parte di calciatori “non professionisti” – art. 113 N.O.I.F.

I calciatori tesserati per Società associate alla Lega Nazionale Dilettanti, che abbiano raggiunto l'età prevista dall'art. 28 delle N.O.I.F., possono sottoscrivere un contratto da professionista per società di Serie A, B, 1^ e 2^ Divisione e richiedere il conseguente tesseramento:

- **da *domenica 1° luglio a lunedì 31 luglio 2012 (ore 19.00)*** - autonoma sottoscrizione- Art. 103 N.O.I.F.

- da *mercoledì 1 agosto a venerdì 31 agosto 2012* (ore 19.00) - con consenso della società dilettantistica -

- ***da giovedì 3 gennaio a giovedì 31 gennaio 2013 (ore 19.00)*** - con consenso della società dilettantistica -

La variazione di tesseramento dovrà pervenire o essere depositata nei suddetti termini.

2. **Trasferimento di calciatori "giovani dilettanti" e "non professionisti" tra società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti**

Il trasferimento di un calciatore "giovane dilettante" o "non professionista" nell'ambito delle Società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti può avvenire nei seguenti distinti periodi:

a) da *lunedì 2 luglio a lunedì 17 settembre 2012 (ore 19.00)*

b) da *lunedì 3 dicembre a lunedì 17 dicembre 2012* (ore 19.00)

Nell'ipotesi b) le modalità sono quelle previste per i trasferimenti suppletivi (art. 104 delle N.O.I.F.)

Le liste di trasferimento devono essere depositate o spedite, a mezzo plico raccomandato con avviso di ricevimento, ai Comitati Regionali e alle Divisioni di competenza entro i termini sopra stabiliti. Il tesseramento per la Società cessionaria decorre dalla data di deposito o, nel caso di spedizione a mezzo posta, dalla data di spedizione del plico raccomandato sempre che l'accordo pervenga entro i dieci giorni successivi alla data di chiusura dei trasferimenti.

Le liste di trasferimento possono essere depositate, sempre entro i termini di chiusura dei trasferimenti, anche presso le Delegazioni provinciali della Regione di appartenenza della Società cessionaria.

3. **Trasferimenti di calciatori "Giovani dilettanti" da società dilettantistiche a società di Serie A, B, 1^ e 2^ Divisione**

Il trasferimento di un calciatore "giovane dilettante", nei limiti di età di cui all'art. 100 delle N.O.I.F., da società dilettantistiche a società di Serie A, B, 1^ e 2^ Divisione può avvenire nei seguenti distinti periodi:

a) da domenica 1° luglio a venerdì 31 agosto 2012 (ore 19.00)

b) da giovedì 3 gennaio a giovedì 31 gennaio 2013 (ore 19.00)

Nella ipotesi a) il trasferimento deve avvenire nel rispetto delle norme di cui all'art. 39 delle N.O.I.F..

Nella ipotesi b) le modalità sono quelle previste per i trasferimenti suppletivi (art. 104 delle N.O.I.F.).

La variazione di tesseramento dovrà pervenire o essere depositata nei suddetti termini.

4. **Trasferimenti di calciatori "Giovani di Serie" da Società di Serie A, B, 1^ e 2^ Divisione a società dilettantistiche**

Il trasferimento di un calciatore "Giovane di Serie" da società di A, B, 1^ e 2^ Divisione a società dilettantistiche, può avvenire nei seguenti distinti periodi:

a) da lunedì 2 luglio a venerdì 31 agosto 2012 (ore 19.00)

b) ***- da giovedì 3 gennaio a giovedì 31 gennaio 2013 (ore 19.00)***

Nella ipotesi a) il trasferimento deve avvenire nel rispetto delle norme di cui all'art. 39 delle N.O.I.F..

Nella ipotesi b) le modalità sono quelle previste per i trasferimenti suppletivi (art. 104 delle N.O.I.F.).

Le liste di trasferimento devono essere depositate o spedite, a mezzo plico raccomandato con avviso di ricevimento, ai Comitati Regionali e alle Divisioni di competenza entro i termini sopra stabiliti. Il tesseramento per la Società cessionaria decorre dalla data di deposito o, nel caso di spedizione a mezzo posta, dalla data di spedizione del plico raccomandato sempre che l'accordo pervenga entro i dieci giorni successivi alla data di chiusura dei trasferimenti.

Le liste di trasferimento possono essere depositate, sempre entro i termini di chiusura dei **trasferimenti**, anche presso le Delegazioni provinciali della Regione di appartenenza della Società cessionaria.

5. **Risoluzione consensuale dei trasferimenti e delle cessioni a titolo temporaneo – Art. 103bis NOIF**

La risoluzione consensuale dei trasferimenti a titolo temporaneo, per i calciatori "non professionisti" e "giovani dilettanti" deve avvenire nel rispetto dell'art. 103bis, comma 2, delle NOIF

6. **Richiesta di tesseramento calciatori professionisti che hanno risolto per qualsiasi ragione il rapporto contrattuale**

Le richieste di tesseramento a favore di società dilettantistiche, da parte di calciatori professionisti che hanno risolto per qualsiasi ragione il proprio rapporto contrattuale, possono avvenire:

- da lunedì 2 luglio a lunedì 31 dicembre 2012 (ore 12.00)

Le richieste di tesseramento devono essere depositate presso le Divisioni o i Comitati Regionali di competenza, oppure spedite a mezzo posta. In quest'ultimo caso il tesseramento decorre dalla data di spedizione del plico postale, semprechè lo stesso pervenga entro il **10 gennaio 2013**.

Un calciatore tesserato come professionista non può essere tesserato come dilettante prima che siano trascorsi almeno 30 giorni da quando abbia disputato la sua ultima partita come professionista.

7. **Calciatori stranieri provenienti o provenuti da Federazione estera**

La società di Lega Nazionale Dilettanti può tesserare, entro il 31 dicembre, e schierare in campo un solo calciatore straniero **maggiorenne** proveniente o provenuto da Federazione estera purché sia documentato quanto previsto dall'art. 40, comma 11, punto 1) e 2), delle N.O.I.F..

La richiesta di tesseramento deve essere inoltrata presso l'Ufficio Tesseramento della F.I.G.C. di Roma. La decorrenza di tale tesseramento è stabilita ad ogni effetto, a partire dalla data di autorizzazione rilasciata dallo stesso Ufficio Tesseramento della F.I.G.C..

In virtù delle direttive rese note dalla FIFA in ordine all'art. 4 (allegato 3 del Regolamento dello status e transfert dei calciatori), i calciatori provenienti da Federazione estera, non possono essere acquisiti in prestito da società dilettantistiche.

8. **Termini annuali richiesti dalle norme regolamentari**

Vengono fissati i seguenti termini per le diverse previsioni regolamentari soggette a determinazioni annuali:

a) Art. 107 delle N.O.I.F. (Svincolo per rinuncia)
Le liste di svincolo da parte di società dilettantistiche per calciatori "non professionisti" e "giovani dilettanti", devono essere depositate o inoltrate, a mezzo plico raccomandato con avviso di ricevimento, alle Divisioni od ai Comitati di competenza entro i termini sottoindicati e, nel caso di spedizione a mezzo posta sempre che la lista pervenga entro i dieci giorni dalla scadenza dei termini stessi:

- da lunedì 2 luglio a lunedì 16 luglio 2012 (ore 19.00)
(vale data del deposito o del timbro postale di spedizione sempre che la lista pervenga entro e non oltre il decimo giorno successivo alla data di chiusura)

Liste di svincolo suppletive

- da *lunedì 3 dicembre a lunedì 17 dicembre 2012* (ore 19.00)
(vale data del deposito o del timbro postale di spedizione sempre che la lista pervenga entro e non oltre il decimo giorno successivo alla data di chiusura)

Il tesseramento dei calciatori svincolati in questo periodo deve avvenire a far data dal **18 dicembre 2012**.

b) Art. 117 delle N.O.I.F. (comma 5)

Un eventuale nuovo contratto da professionista a seguito di risoluzione del rapporto contrattuale conseguente a retrocessione della società dal Campionato di 2^ Divisione al Campionato Nazionale Dilettanti, può essere sottoscritto:

- ***da domenica 1° luglio a venerdì 31 agosto 2012 (ore 19.00)*** – autonoma sottoscrizione

- ***da giovedì 3 gennaio a giovedì 31 gennaio 2013 (ore 19.00)*** – con consenso della società dilettantistica

c) Art. 108 delle N.O.I.F. (svincolo per accordo)

Il deposito degli accordi di svincolo, presso i Comitati e le Divisioni della Lega Nazionale Dilettanti, dovrà avvenire entro 20 giorni dalla stipulazione e comunque entro e non oltre il **29 giugno 2013** (ore 12.00).

Gli Organi federali competenti provvederanno allo svincolo a far data dal **1° luglio 2013**.

TERMINI E MODALITA' PER L'INVIO DELLE LISTE DI SVINCOLO DI CALCIATORI "GIOVANI"

Art. 107 delle Norme Organizzative Interne (svincolo per rinuncia)
I calciatori "Giovani" tesserati con vincolo annuale entro il 30 novembre possono essere inclusi in lista di svincolo da inoltrare o depositare, a mezzo plico raccomandato con avviso di ricevimento, ai Comitati di competenza entro i termini stabiliti e, nel caso di spedizione a mezzo posta sempre che la lista pervenga entro i dieci giorni dalla scadenza dei termini stessi:

- da *lunedì 3 dicembre a lunedì 17 dicembre 2012* (ore 19.00).

Il tesseramento dei calciatori svincolati in questo periodo deve avvenire a far data dal **18 dicembre 2012**.

TERMINI E MODALITA' PER LE VARIAZIONI DI ATTIVITA'

Art. 118 delle Norme Organizzative Interne
Per la Stagione Sportiva 2012/2013, il termine fissato per l'invio o il deposito delle richieste di variazione di attività ai sensi dell'art. 118 delle NOIF è **da lunedì 2 luglio a lunedì 1° ottobre 2012.**

Comunicato Ufficiale n. 186 del 09/05/2012

Stagione Sportiva 2011/2012

Si pubblica, in allegato, il testo integrale del C.U. N. 153/A della F.I.G.C., inerente l'abbreviazione dei termini procedurali per illeciti sportivi disciplinari amministrativi.

COMUNICATO UFFICIALE N. 153/A del 07/05/2012

ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA PER I PROCEDIMENTI RIGUARDANTI GLI ILLECITI E LE VIOLAZIONI DI CUI AGLI ARTT. 6, 7 E 8 DEL CODICE DI GIUSTIZIA SPORTIVA

Il Presidente Federale

- Ritenuto che esiste una specifica esigenza di dare sollecita conclusione agli eventuali procedimenti riguardanti gli illeciti e le violazioni di cui agli artt. 6, 7 e 8 del Codice di Giustizia Sportiva;

- visto l'art. 33, comma 11 del Codice di Giustizia Sportiva;

d e l i b e r a

di stabilire, per i procedimenti sopra richiamati, le seguenti modalità procedurali e le seguenti abbreviazioni di termini:

1) Per i procedimenti di prima istanza presso la Commissione Disciplinare Nazionale i termini vengono così determinati:

- il termine di 5 giorni previsto dall'art. 30 comma 8 e dall'art. 41 comma 2 del Codice di Giustizia Sportiva è ridotto a 3 giorni;

- il termine di 10 giorni previsto dall'art. 30 comma 9 e dall'art. 41 comma 3 del Codice di Giustizia Sportiva è ridotto a 5 giorni.

2) Per i procedimenti di ultima istanza presso la Corte di Giustizia Federale avranno validità i seguenti termini e modalità procedurali:

a) le decisioni della Commissione Disciplinare Nazionale potranno essere impugnate da quanti ne avranno diritto entro il termine di due giorni dalla pubblicazione delle stesse sui Comunicati Ufficiali;

b) le impugnazioni dovranno essere formalizzate presso la Segreteria della Corte di Giustizia Federale o con il deposito diretto dei motivi di gravame o con il deposito della richiesta (accompagnata dalla relativa tassa, se dovuta) di ottenere copia degli atti ufficiali;

c) nel caso in cui venga fatta richiesta di copia degli atti:

- la Segreteria della Corte di Giustizia Federale provvederà a porre gli stessi a disposizione degli interessati che dovranno operarne il ritiro presso la sede della Corte stessa nel giorno da quest'ultima fissato;

- le parti appellanti, nell'impugnare la decisione con la richiesta di ottenere copia degli atti, dovranno darne contestuale comunicazione telegrafica alle controparti, allegando alla richiesta che andranno a depositare presso la Segreteria della Corte di Giustizia Federale le relative ricevute;

- le controparti, ove intendano anch'esse ottenere copia degli atti, potranno, entro il giorno successivo alla ricezione della comunicazione, provvedere al ritiro presso la Segreteria della Corte di Giustizia Federale;

- le parti appellanti, entro il secondo giorno successivo al ritiro della copia degli atti, dovranno depositare i motivi di gravame; copie degli stessi dovranno essere depositate anche per conoscenza delle controparti;

- le controparti verranno immediatamente informate dalla Segreteria della Corte di Giustizia Federale dell'avvenuto deposito e dovranno provvedere al ritiro delle copie loro destinate entro il

giorno successivo alla ricezione della comunicazione; entro il termine di un giorno dal ritiro della copia dei motivi potranno provvedere al deposito di proprie controdeduzioni;

- copia delle controdeduzioni dovrà essere depositata anche per conoscenza della parti appellanti, che ne verranno rese immediatamente edotte a cura della Segreteria della Corte di Giustizia Federale.

d) nel caso in cui non venga fatta richiesta degli atti:

- copia dei motivi di gravame, sempre nel termine indicato sub a) dovrà essere depositata anche per conoscenza delle controparti;

- le controparti verranno immediatamente informate dalla Segreteria della Corte di Giustizia Federale dell'avvenuto deposito e dovranno provvedere al ritiro delle copie loro destinate entro il giorno successivo alla ricezione della comunicazione;

- entro il termine di un giorno dal ritiro delle copie dei motivi di gravame, le controparti potranno depositare proprie controdeduzioni;

- copia delle controdeduzioni dovrà essere depositata anche per conoscenza delle parti appellanti, che ne verranno rese immediatamente edotte a cura della Segreteria della Corte di Giustizia Federale.

Comunicato Ufficiale n. 187 del 09/05/2012

Stagione Sportiva 2011/2012

Si pubblica, in allegato, il testo integrale del C.U. N. 154/A della F.I.G.C., inerente l'abbreviazione dei termini procedurali per illeciti sportivi in ambito dilettantistico.

COMUNICATO UFFICIALE N. 154/A del 07/05/2012

ABBREVIAZIONE DEI TERMINI PROCEDURALI DINANZI AGLI ORGANI DI GIUSTIZIA SPORTIVA PER I PROCEDIMENTI RIGUARDANTI GLI ILLECITI SPORTIVI RELATIVI A CAMPIONATI ORGANIZZATI IN AMBITO REGIONALE E PROVINCIALE

Il Presidente Federale

- Ritenuto che esiste una specifica esigenza di dare sollecita conclusione agli eventuali procedimenti riguardanti gli illeciti sportivi relativi a campionati organizzati in ambito regionale e provinciale;

- visto l'art. 33, comma 11 del Codice di Giustizia Sportiva;

d e l i b e r a

di stabilire, per i procedimenti sopra richiamati, le seguenti modalità procedurali e le seguenti abbreviazioni di termini:

1) Per i procedimenti di prima istanza presso la Commissione Disciplinare Territoriale i termini vengono così determinati:

- il termine di 5 giorni previsto dall'art. 30 comma 8 e dall'art. 41 comma 2 del Codice di Giustizia Sportiva è ridotto a 3 giorni;

- il termine di 10 giorni previsto dall'art. 30 comma 9 e dall'art. 41 comma 3 del Codice di Giustizia Sportiva è ridotto a 5 giorni.

2) Per i procedimenti di ultima istanza presso la Commissione Disciplinare Nazionale avranno validità i seguenti termini e modalità procedurali:

a) le decisioni della Commissione Disciplinare Territoriale potranno essere impugnate da quanti ne avranno diritto entro il termine di due giorni dalla pubblicazione delle stesse sui Comunicati Ufficiali;

b) le impugnazioni dovranno essere formalizzate presso la Segreteria della Commissione Disciplinare Nazionale o con il deposito diretto dei motivi di gravame o con il deposito della richiesta (accompagnata dalla relativa tassa, se dovuta) di ottenere copia degli atti ufficiali;

c) nel caso in cui venga fatta richiesta di copia degli atti:

- la Segreteria della Commissione Disciplinare Nazionale provvederà a porre gli stessi a disposizione degli interessati che dovranno operarne il ritiro presso la sede della Commissione stessa nel giorno da quest'ultima fissato;

- le parti appellanti, nell'impugnare la decisione con la richiesta di ottenere copia degli atti, dovranno darne contestuale comunicazione telegrafica alle controparti, allegando alla richiesta che andranno a depositare presso la Segreteria della Commissione Disciplinare Nazionale le relative ricevute;

- le controparti, ove intendano anch'esse ottenere copia degli atti, potranno, entro il giorno successivo alla ricezione della comunicazione, provvedere al ritiro presso la Segreteria della Commissione Disciplinare Nazionale;

- le parti appellanti, entro il secondo giorno successivo al ritiro della copia degli atti, dovranno depositare i motivi di gravame; copie degli stessi dovranno essere depositate anche per conoscenza delle controparti;

- le controparti verranno immediatamente informate dalla Segreteria della Commissione Disciplinare Nazionale dell'avvenuto deposito e dovranno provvedere al ritiro delle copie loro destinate entro il giorno successivo alla ricezione della comunicazione; entro il termine di un giorno dal ritiro della copia dei motivi potranno provvedere al deposito di proprie controdeduzioni;

- copia delle controdeduzioni dovrà essere depositata anche per conoscenza della parti appellanti, che ne verranno rese immediatamente edotte a cura della Segreteria della Commissione Disciplinare Nazionale.

d) nel caso in cui non venga fatta richiesta degli atti:

- copia dei motivi di gravame, sempre nel termine indicato sub a) dovrà essere depositata anche per conoscenza delle controparti;

- le controparti verranno immediatamente informate dalla Segreteria della Commissione Disciplinare Nazionale dell'avvenuto deposito e dovranno provvedere al ritiro delle copie loro destinate entro il giorno successivo alla ricezione della comunicazione;

- entro il termine di un giorno dal ritiro delle copie dei motivi di gravame, le controparti potranno depositare proprie controdeduzioni;

- copia delle controdeduzioni dovrà essere depositata anche per conoscenza delle parti appellanti, che ne verranno rese immediatamente edotte a cura della Segreteria della Commissione Disciplinare Nazionale.

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

Benemerenze Sportive 2012

Si comunica che la Commissione Benemerenze, esaminate le proposte avanzate dal Comitato Regionale Trentino Alto Adige, ha deciso in unanime accordo con il Presidente della Lega Nazionale Dilettanti, di assegnare le Benemerenze ai seguenti Dirigenti:

Sportehrungen 2012

Man teil mit, dass die Komission der Sportehrungen, nach Einsichtnahme des Vorschlages des Regionalkomitee Trentino Südtirol, einstimmig zusammen mit dem Präsidenten der Nationalen Amateurliga entschieden hat, folgende Funktionäre zu ehren:

KIRCHLER CHRISTOF	**Dirigente Società / Vereinsfunktionär: S.S.V. AHRNTAL**
AMORT RICHARD	**Dirigente Società / Vereinsfunktionär: U.S.D. FORTEZZA**

Si comunica che la Commissione Benemerenze, esaminate le proposte avanzate dal Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, ha deciso in unanime accordo con il Presidente del Settore Giovanile e Scolastico, di assegnare le Benemerenze ai seguenti Dirigenti:

Man teil mit, dass die Komission der Sportehrungen, nach Einsichtnahme des Vorschlages des Autonomen Landeskomitee Bozen, einstimmig zusammen mit dem Präsidenten des Jugend- und Schulsektors entschieden hat, folgende Funktionäre zu ehren:

HANNI BERNHARD	**Dirigente Società / Vereinsfunktionär: S.V. LATSCH**
BACHER HELMUTH	**Dirigente Società / Vereinsfunktionär: ASV.SSD STEGEN STEGONA**

La consegna delle Benemerenze avrà luogo il 12 maggio 2012 presso l'HOTEL HILTON ROME AIRPORT a Roma, alla presenza delle massime autorità calcistiche nazionali.

Die Vergabe der Ehrungen findet am 12. Mai 2012 im HOTEL HILTON ROME AIRPORT in Rom statt, in Anwesenheit des italienischen Fußballverbandsvorstandes.

SPAREGGI

Si ricorda che il Consiglio Direttivo ha deliberato, che le **società interessate ad organizzare sui propri impianti sportivi le gare di spareggio** in programma dal 03 al 23 giugno 2012, possono **inoltrare la richiesta al Comitato entro il 20/05/2012**.

ENTSCHEIDUNGSSPIELE

Man errinnert, dass der Vorstand beschlossen hat, dass die interessierten **Vereine, für die Austragung der Entscheidungsspiele auf den eigenen Sportanlagen**, programmiert vom 03. bis 23. Juni 2012, **dem Komitee innerhalb 20/05/2012 eine Anfrage zusenden** können.

ALLENATORI IN 3^ CATEGORIA

Le società di 3^ Categoria dovranno comunicare allo scrivente Comitato il nominativo dell'allenatore non patentato a cui è stata data la conduzione della squadra.

Tale comunicazione dovrà prevenire alla segreteria del Comitato entro il giovedì 10 maggio 2012.

TRAINER IN DER 3. AMATEURLIGA

Die Vereine der 3. Amateurliga müssen dem Landeskomitee den Namen des nicht qualifizierten Trainers mitteilen, der mit der Führung der Mannschaft vertraut worden ist.

Diese Mitteilung muss im Sektretariat des Komitees innerhalb Donnerstag, 10. Mai 2012 eintreffen.

CONVOCAZIONE RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / ARGE ALP
EINBERUFUNG DER AUSWAHLMANNSCHAFT B– JUGEND / ARGE ALP

In vista dei prossimi impegni ufficiali della rappresentativa di categoria, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca per **lunedì 14 maggio 2012** alle **ore 17.00** presso il campo sportivo **di Egna** per un amichevole con la Rappresentativa del Comitato Provinciale Autonomo di Trento i sotto elencati calciatori:

Im Hinblick auf die nächsten offiziellen Verpflichtungen der Auswahlmannschaft, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Montag, den 14. Mai 2012** um **17.00 Uhr** am Sportplatz **in Neumarkt** für ein Trainingsspiel mit der Auswahlmannschaft des Autonomen Landeskomitee Trient ein:

A.S.D.	**ATLETICO BOLZANO**	Lageder Armin
F.C.	**MERANO MERAN CALCIO**	Kuen Niklas, Salaris Ivan, Zecchini Fabio, Zekir Giuldzeman
D.S.V.	**MILLAND**	Angerer Manuel, Oberhauser Hannes, Oberhauser Manuel
	NAPOLI CLUB BOLZANO	Bontadi Alberto
S.S.V.	**NATURNS**	Lanpacher Stephan
F.C.	**NEUMARKT EGNA**	Pichler Marian, Spolaore Carlo
S.C.D.	**ST. GEORGEN**	Engl Florian
F.C.D.	**ST. PAULS**	Seebacher Georg, Tabarelli De Fatis Manuel
S.V.	**TERMENO TRAMIN**	Dipauli Maximilian
F.C.D.	**TIROL**	Plaseller David, Waldner Tobias
A.S.D.	**VIRTUS DON BOSCO**	De Marchi Matteo, Kamberi Jasin

Consiglieri / Vorstandsmitglieder:	DAMINI CLAUDIO, TAPPEINER PAUL
Selezionatori / Auswahltrainer:	ROSSI RENZO
Medico / Arzt:	PFEIFER NORBERT
Massaggiatore / Masseur:	LANBACHER STEFAN
Collaboratori / Mitarbeiter:	CRISCUOLO VINCENZO, DEGASPERI UMBERTO

Si richiede alle società dei calciatori convocati, di inoltrare copia del certificato medico all'attività agonsistica via fax al numero 0471/262577 al Comitato.

Man ersucht die Vereine der einberufenen Fußballspieler, eine Kopie der sportärztlichen Visite der wettkämpferischen Tätigkeit, mittels Fax an die Nummer 0471/262577 des Komitee zu senden.

I calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Tutti i calciatori convocati dovranno essere muniti di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
Si ricorda che, ai sensi dell'art. 76 N.O.I.F. e dell'art. 32 del Regolamento del Settore per l'attività giovanile e scolastica, i calciatori che, senza provato e giustificato motivo, non partecipano al raduno programmato, saranno deferiti alla C.D. per i provvedimenti del caso.

Die einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.

Alle einberufenen Fußballspieler müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Man erinnert, dass laut Art.76 der N.O.I.F. und Art. 32 des Reglement des Jugend- und Schulsektors, jene Fußballspieler, die ohne entschuldigten Grund an den Treffen und den offiziellen Tätigkeiten der Auswahlmannschaft nicht teilnehmen, von der Disziplinarkommission mit den jeweiligen Maßnahmen bestraft werden.

CONVOCAZIONE RAPPRESENTATIVA GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME
EINBERUFUNG DER AUSWAHLMANNSCHAFT JUNGE FUßBALLSPIELERINNEN

In vista dei prossimi impegni ufficiali della rappresentativa di categoria, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca per **martedì 15 maggio 2012** alle **ore 18.00** presso il campo sportivo di **Ora** per un amichevole con la squadra Esordienti del S.C. AUER ORA le sotto elencati calciatrici:

Im Hinblick auf die nächsten offiziellen Verpflichtungen der Auswahlmannschaft, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Dienstag, den 15. Mai 2012** um **18.00 Uhr** am Sportplatz in **Auer** für ein Trainingsspiel mit der C-Jugendmannschaft des S.C. AUER ORA ein:

S.S.	**ALGUND RAIFFEISEN**	Erlacher Verena
ASD.SSV	**BRIXEN OBI**	Acherer Lena, Bielak Hannah, Rabanser Johanna
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**	Trenkwalder Julia
S.S.V.	**NATURNS**	Moser Eva
F.C.	**RED LIONS TARSCH**	Andersag Selina, Ladurner Elin, Stricker Magdalena
U.S.	**STELLA AZZURRA A.S.D.**	Zattel Sara
S.V.	**TERENTEN**	Mairvongrasspeinten Greta
F.C.	**UNTERLAND DAMEN**	Göring Justine, Nardon Tanja, Ungerer Tamara
C.F.	**VIPITENO STERZING A.S.D.**	Callegari Jasmin, Kerschdorfer Evi

Responsabile Calcio Femminile / Verantw. Damenfußball:	SANIN PETRA
Selezionatore / Auswahltrainer:	DE BETTIN FRANCO
Medico / Arzt:	ROMEN ALEXANDER
Massaggiatore / Masseur:	BENIGNI MARIO
Collaboratrici / Mitarbeiterinnen:	FERRARIS DENISE

Si richiede alle società delle calciatrici convocate, di inoltrare copia del certificato medico all'attività agonsistica via fax al numero 0471/262577 al Comitato.

Man ersucht die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, eine Kopie der sportärztlichen Visite der wettkämpferischen Tätigkeit, mittels Fax an die Nummer 0471/262577 des Komitee zu senden.

Le calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (0471/261753), seguita dall'invio della documentazione di supporto.
Tutte le calciatrici convocate dovranno essere muniti di documento di identità valido e del corredo personale di gioco.
Si ricorda che, ai sensi dell'art. 76 N.O.I.F. e dell'art. 32 del Regolamento del Settore per l'attività giovanile e scolastica, le calciatrici che, senza provato e giustificato motivo, non partecipano al raduno programmato, saranno deferite alla C.D. per i provvedimenti del caso.

Die einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen (0471/261753) mitteilen, sowie eine Entschuldigung nachreichen.
Alle einberufenen Fußballspielerinnen müssen einen gültigen Ausweis, sowie die eigene Spielerausrüstung bei sich haben.
Man erinnert, dass laut Art.76 der N.O.I.F. und Art. 32 des Reglement des Jugend- und Schulsektors, jene Fußballspielerinnen, die ohne entschuldigten Grund an den Treffen und den offiziellen Tätigkeiten der Auswahlmannschaft nicht teilnehmen, von der Disziplinarkommission mit den jeweiligen Maßnahmen bestraft werden.

Festa PULCINI Gironi B e D

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza la **Festa Pulcini con le squadre dei gironi B e D** il giorno:

domenica 20 maggio 2012
presso l'impianto sportivo
di Vipiteno

Le seguenti squadre parteciperanno al raduno:

Mattina / Vormittag – Girone Kreis B
F.C. BOLZANO BOZEN 96 B
F.C. BOZNER
A.S. BRONZOLO
A.S. JUVENTUS CLUB BZ
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA
F.C. NEUMARKT EGNA
A.S.D. POOL LAIVES LEIFERS
U.S.D. SALORNO RAIFF.
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.

Alle società partecipanti verrà inoltrato il programma della manifestazione.

Fest D-JUGEND Kreise B und D

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert das **Fest der D-Jugend mit den Mannschaften der Kreise B und D** am:

Sonntag, 20. Mai 2012
in der Sportanlage
Sterzing

Folgende Mannschaften nehmen am Turnier teil:

Pomeriggio / Nachmittag – Girone Kreis D
F.C. BOLZANO BOZEN 96
U.S.D. BRESSANONE
ASD.SSV BRIXEN OBI
POL. PINETA
U.S.D. SALORNO RAIFF. B
U.S. STELLA AZZURRA C
F.C. UNTERLAND DAMEN
C.F. VIPITENO STERZING B
C.F. VIPITENO STERZING femm.

Den teilnehmenden Mannschaften wird das Programm der Veranstaltung zugesandt.

Festa PULCINI Girone C

Domenica 06 maggio 2012 si è svolto presso l'impianto sportivo **Sinigo di Merano** la **Festa Pulcini** con le squadre del **Girone C**:

Si ringraziano le seguenti squadre partecipanti:

A.S.D. ATLETICO BOLZANO
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS
F.C. MERANO MERAN CALCIO
NAPOLI CLUB BOLZANO

Si ringrazia la società F.C. MERANO MERAN CALCIO per la disponibilità dell'impianto sportivo.
Inoltre si ringraziano il Consigliere Damini Claudio, il Responsabile Attività di Base Bianchi Alberto e collaboratori Palazzo Leopoldo e Rossi Renzo.

Fest D-JUGEND Kreis C

Sonntag, 06. Mai 2012 fand in der Sportanlage **Sinich in Meran** das **Fest der D-Jugend** mit den Mannschaften des **Kreis C** statt:

Man dankt folgenden teilnehmenden Mannschaften:

F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO B
POL. PIANI
U.S. STELLA AZZURRA A
F.C.D. TIROL

Man dankt dem Verein F.C. MERANO MERAN CALCIO für die Verfügbarkeit der Sportanlage.
Weiters dankt man dem Vorstandsmitglied Damini Claudio, dem Verantwortlichen Basistätigkeit Bianchi Alberto und Mitarbeitern Palazzo Leopoldo und Rossi Renzo.

FUN FOOTBALL PICCOLI AMICI

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza anche questa Stagione Sportiva la manifestazione **FUN FOOTBALL** riservata alle squadre partecipanti al **Torneo Piccoli Amici** dell'attività primaverile.

La manifestazione si svolgerà

Sabato 19 maggio 2012 pomeriggio
presso lo Stadio Europa
in via Resia a Bolzano

Le seguenti società parteciperanno alla manifestazione:

FUN FOOTBALL E-JUGEND

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert auch in dieser Sportsaison die Veranstaltung **FUN FOOTBALL** für die Mannschaften die am **Turnier E-Jugend** der Frühjahrstätigkeit teilnehmen.

Die Veranstaltung findet wie folgt statt

Samstag, 19. Mai 2012 nachmittag
Im Europastadion
in der Reschenstraße in Bozen

Folgende Mannschaften nehmen an der Veranstaltung teil:

F.C. BOLZANO BOZEN 1996
A.S. JUVENTUS CLUB BOLZANO
POL. PIANI
POL. PINETA
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN
U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.
F.C.D. TIROL
A.S.D. VIRTUS DON BOSCO

Alle società partecipanti verrà inoltrato il programma della manifestazione.

Den teilnehmenden Mannschaften wird das Programm der Veranstaltung zugesandt.

SEI BRAVO A … SCUOLA DI CALCIO
Categoria PULCINI

SEI BRAVO A … FUßBALLSCHULEN
Kategorie D – JUGEND

Calendario Gare / Spielkalender GIRONE / KREIS A

Data / Datum	*Orario Uhrzeit*	*5^ Giornata / 5. Spieltag*	*Campo / Spielfeld*
Mar./Die.15/05/12	17.00	BOLZANO BOZEN 96 – NEUGRIES BOZEN BZ	Bolzano Drusetto
Gio./Don.17/05/12	17.00	JUVENTUS CLUB BZ – NAPOLI CLUB BZ	Bolzano Maso Pieve Sint.
Riposo / Spielfrei:		POOL LAIVES LEIFERS	

Calendario Gare / Spielkalender GIRONE / KREIS B

Data / Datum	*Orario Uhrzeit*	*4^ Giornata / 4. Spieltag*	*Campo / Spielfeld*
Lun./Mon.14/05/12	18.30	VIPITENO STERZING – VIRTUS DON BOSCO	Vipiteno Nord

Data / Datum	*Orario Uhrzeit*	*5^ Giornata / 5. Spieltag*	*Campo / Spielfeld*
Mar./Die.15/05/12	16.30	STELLA AZZURRA – ALTO ADIGE	Bolzano Resia C Sint.
Gio./Don.17/05/12	17.00	VIRTUS DON BOSCO – BOZNER	Bolzano Ex Righi Sint.
Riposo / Spielfrei:		VIPITENO STERZING	

ATTIVITA' SCOLASTICA

In occasione dell'**amichevole internazionale ITALIA – AUSTRIA Femminile Under 17** del 09 maggio 2012 a Bressanone, si è svolto il giorno **08 maggio 2012 un incontro tra la Nazionale Italiana Under 17 Femminile e le due classi 3A e 3H della scuola media "Oswald von Wolkenstein" di Bressanone**.

All'incontro, nel quale sono stati scambiati diverse informazioni e racconti sulle esperienze personali nel Calcio Femminile, erano presenti le **calciatrici della Nazionale insieme al loro staff tecnico**, i **studenti della scuola insieme ai loro insegnanti e dirigenti scolastici**.

Si ringraziano tutti i partecipanti all'incontro.

SCHULTÄTIGKEIT

Am 09. Mai 2012 fand in Brixen das **Internationale Freundschaftsspiel ITALIEN – ÖSTERREICH Damen Under 17** statt. Bei dieser Gelegenheit wurde **am 08. Mai 2012 ein Treffen mit der Italienischen Nationalmannschaft Under 17 Damen und den Klassen 3A und 3H der Mittelschule „Oswald von Wolkenstein" Brixen** organisiert.
Am Treffen haben die **Fußballspielerinnen der Nationalmannschaft zusammen mit ihrem Trainerstaff** und die **Schüler/innen zusammen mit ihren Lehrpersonen und Schulleitern** teilgenommen und mehrere Informationen und persönliche Erfahrungen in Bezug auf den Damenfußball ausgetauscht.
Man dankt allen, die am Treffen teilgenommen haben.

Autorizzazioni Partecipazione a Tornei e Amichevoli Internazionali

La F.I.G.C., su parere favorevole del S.G. e S., autorizza la società **A.S.D. VIRTUS DON BOSCO** a partecipare al Torneo Internazionale all'Estero **"Kitzbühl"** dal 26/05/12 al 27/05/12 a Kitzbühl (Austria); Categoria PULCINI.

La F.I.G.C., su parere favorevole del S.G. e S., autorizza la società **A.S.D. VIRTUS DON BOSCO** a partecipare al Torneo Internazionale all'Estero **"Hervis Cup"** il 27/05/12 a Innsbruck (Austria); Categoria ESORDIENTI.

La F.I.G.C., su parere favorevole del S.G. e S., autorizza la società **A.S.D. VIRTUS DON BOSCO** a partecipare al Torneo Internazionale all'Estero **"Mangfall Cup"** il 23/06/12 a Bad Aibling (Germania); Categoria PULCINI.

Genehmigung für die Teilnahme an internationale Turniere u. Freundschaftsspiele

Der I.F.V., nach positiver Meinung des Jugend- und Schulsektors, genehmigt dem Verein **A.S.D. VIRTUS DON BOSCO** am internationalen Turnier **"Kitzbühl"** vom 26/05/12 bis 27/05/12 in Kitzbühl (Österreich) teilzunehmen; Kategorie D-JUGEND.

Der I.F.V., nach positiver Meinung des Jugend- und Schulsektors, genehmigt dem Verein **A.S.D. VIRTUS DON BOSCO** am internationalen Turnier **"Hervis Cup"** am 27/05/12 in Innsbruck (Österreich) teilzunehmen; Kategorie C-JUGEND.

Der I.F.V., nach positiver Meinung des Jugend- und Schulsektors, genehmigt dem Verein **A.S.D. VIRTUS DON BOSCO** am internationalen Turnier **"Mangfall Cup"** am 23/06/12 in Bad Aibling (Deutschland) teilzunehmen; Kategorie D-JUGEND.

RITIRO TESSERE CALCIATORI

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, i **cartellini di riconoscimento calciatori Settore Giovanile e Scolastico** delle seguenti società:

A.S.D.	**ATLETICO BOLZANO**
F.C.	**BOLZANO BOZEN 1996**
U.S.D.	**BRESSANONE**
A.S.V.	**KALTERER FUSSBALL**
A.S.V.	**KLAUSEN CHIUSA**
D.F.C.	**MAIA ALTA OBERMAIS**
F.C.	**MERANO MERAN CALCIO**

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

ABHOLUNG SPIELERAUSWEISE

Die **Spielerausweise der Fußballspieler des Jugend- und Schulsektors** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit:**

	NAPOLI CLUB BOLZANO
S.S.V.	**NATURNS**
F.C.	**NEUGRIES BOZEN BOLZANO**
F.C.	**NEUMARKT EGNA**
A.S.D.	**OLTRISARCO**
SSV.D.	**VORAN LEIFERS**

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

PROGRAMMA RECUPERO GARA — PROGRAMM NACHTRAGSSPIEL

Gare del / Spiele des: 03/05/2012:

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis D – 6. Giornata/Spieltag**
  Ore **18.00** SARNTAL FUSSBALL - NAPOLI CLUB BZ **Mercoledì 23/05/12** a Sarentino

MODIFICA RECUPERO GARA — ÄNDERUNG NACHTRAGSSPIEL

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**. — Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 25/04/2012:

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone/Kreis A – 1. Ritorno/Rückrunde**
  Ore 19.00 SCHENNA - TERMENO TRAMIN **Mercoledì 16/05/12** a Avelengo

MODIFICA PROGRAMMA GARA — SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**. — Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 04-05-06/05/2012:

- **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis A – 7. Giornata/Spieltag**
  Ore **18.30** NEUGRIES BOZEN BZ - AUER ORA **Martedì 08/05/12** a **Ora**

Gare del / Spiele des: 09-11-12-13-15-16/05/2012:

- **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – Girone/Kreis A – 12. Ritorno/Rückrunde**
  Ore **20.30** SARNTAL FUSSBALL - ST. MARTIN PASS. **Venerdì 11/05/12** a Sarentino
  Ore **20.45** MERANO MERAN - ST. PAULS **Lunedì 14/05/12** a Merano Combi

- **Campionato 2^Categoria / Meisterschaft 2.Amateurliga – Girone/Kreis B – 8. Ritorno/Rückrunde**
  Ore **20.00** VORAN LEIFERS - BRONZOLO **Martedì 15/05/12** a Laives Galizia A

- **Campionato 3^Categoria / Meisterschaft 3.Amateurliga – Girone/Kreis C – 8. Ritorno/Rückrunde**
  Ore 16.00 MÜHLWALD - GAIS **Sabato 12/05/12** a Selva Molini

- **Campionato Femminile / Damenmeisterschaft Serie D – Girone/Kreis A – 7. Ritorno/Rückrunde**
  Ore **17.30** SACRA FAMIGLIA - TIROL **Sabato 12/05/12** a Rovereto Baratieri

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone/Kreis A – 4. Ritorno/Rückrunde**
  Ore **20.00** VORAN LEIFERS - ST. PAULS **Giovedì 17/05/12** a Laives Galizia B

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis C – 10. Giornata/Spieltag**
  Ore **18.00** CASTELBELLO C. - OLTRISARCO **Mercoledì 16/05/12** a Castelbello

▪ **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis A – 8. Giornata/Spieltag**

Ore **17.30**	NATURNS B	- MERANO MERAN	**Venerdì 11/05/12**	a Plaus
Ore **18.00**	LATSCH	- STELLA AZZURRA	**Mercoledì 16/05/12**	a Laces Sint.

▪ **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis C – 6. Giornata/Spieltag**

Ore **18.00**	ST. PAULS	- LANA SPORTV.	**Mercoledì 16/05/12**	a San Paolo Sint.

Gare del / Spiele des: 19-20/05/2012:

▪ **Campionato 2^Categoria / Meisterschaft 2.Amateurliga – Girone/Kreis B – 9. Ritorno/Rückrunde**

Ore 16.00	ALBEINS	- KLAUSEN CHIUSA	Domenica 20/05/12	a **Albes**

▪ **Campionato 3^Categoria / Meisterschaft 3.Amateurliga – Girone/Kreis B – 9. Ritorno/Rückrunde**

Ore **17.00**	VIPITENO STERZING	- LAGHETTI RAIFF.	**Sabato 19/05/12**	a Vipiteno Nord

▪ **Campionato 3^Categoria / Meisterschaft 3.Amateurliga – Girone/Kreis C – 9. Ritorno/Rückrunde**

Ore **20.00**	LA VAL	- VALDAORA OLANG	**Mercoledì 23/05/12**	a La Valle Sint.

▪ **Campionato Femminile / Damenmeisterschaft Serie D – Girone/Kreis A – 8. Ritorno/Rückrunde**

Ore **20.00**	TIROL	- VORAN LEIFERS	**Mercoledì 16/05/12**	a Tirolo

▪ **Campionato Femminile / Damenmeisterschaft Serie D – Girone/Kreis B – 8. Ritorno/Rückrunde**

Ore 16.00	CADIPIETRA STEINH.	- STELLA AZZURRA	Sabato 19/05/12	a **Predoi Sint.**
Ore **19.00**	SARNTAL FUSSBALL	- VIPITENO STERZING	Sabato 19/05/12	a Sarentino

▪ **Juniores Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone/Kreis B – 3. Ritorno/Rückrunde**

Ore **20.00**	OLTRISARCO	- VARNA VAHRN	**Giovedì 17/05/12**	a Bolzano Maso Pieve Sint.

▪ **Juniores Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone/Kreis D – 9. Giornata/Spieltag**

Ore **20.00**	WIESEN	- VELTURNO FELDTH.	**Giovedì 17/05/12**	a Prati di Vizze
Ore **20.45**	NEUGRIES BOZEN BZ	- NATZ	**Venerdì 18/05/12**	a Bolzano Pfarrhof Sint.

▪ **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 9. Giornata/Spieltag**

Ore **18.30**	VIRTUS DON BOSCO	- STELLA AZZURRA	**Martedì 22/05/12**	a Bolzano Ex Righi Sint.
Ore **19.00**	TIROL	- VAL PASSIRIA	**Martedì 22/05/12**	a Tirolo

▪ **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis B – 9. Giornata/Spieltag**

Ore **18.00**	BARBIANO	- CAMPO TRENS	**Venerdì 18/05/12**	a Barbiano
Ore **15.30**	AHRNTAL	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	**Sabato 19/05/12**	a S.Giovanni V.Aurina Sint.
Ore **19.00**	MILLAND	- LATZFONS VERDINGS	**Giovedì 24/05/12**	a Bressanone Milland

▪ **Giovani Calciatrici Giovanissime / Junge Fußballspielerinnen B-Jugend – 8. Ritorno/Rückrunde**

Ore **18.30**	MAIA ALTA OBERMAIS	- BRIXEN OBI	**Mercoledì 16/05/12**	a **Maia Alta Lahn**

Gare del / Spiele des: 25-26-27/05/2012:

▪ **Juniores Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone/Kreis D – 10. Giornata/Spieltag**

Ore **18.30**	KLAUSEN CHIUSA	- BRUNICO BRUNECK	**Venerdì 11/05/12**	a Chiusa
Ore **15.00**	NATZ	- RASEN	**Lunedì 28/05/12**	a Naz

▪ **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone/Kreis A – 6. Ritorno/Rückrunde**

Ore **18.00**	ST. MARTIN PASS.	- SALORNO RAIFF.	**Venerdì 25/05/12**	a **S.Martino Passiria**

▪ **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis C – 12. Giornata/Spieltag**

Ore **17.00**	SCHLANDERS	- PRATO ALLO STELVIO	**Venerdì 25/05/12**	a **Silandro Grobn**

- **Giovanissimi Prov. / B-Jugend Landesmeisterschaft – Girone / Kreis E – 10. Giornata/Spieltag**
  Ore **18.30** BRUNICO BRUNECK - COLLE CASIES **Giovedì 24/05/12** a **Riscone Reiperting A**

- **Esordienti 11 contro 11 / C-Jugend 11 gegen 11 – Girone / Kreis E – 10. Giornata/Spieltag**
  Ore 16.00 AUSW. RIDNAUNTAL - SCHABS **Venerdì 25/05/12** a Racines Stanghe

Gare del / Spiele des: 02-03/06/2012:

- **Juniores Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone/Kreis B – 5. Ritorno/Rückrunde**
  Ore **20.00** WEINSTRASSE SÜD - TERLANO **Venerdì 01/06/12** a Cortina all'Adige

- **Juniores Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone/Kreis C – 11. Giornata/Spieltag**
  Ore 16.30 MOOS FLIESEN EDILV. - SLUDERNO **Sabato 12/05/12** a Moso Passiria

- **Juniores Prov. / Junioren Landesmeisterschaft – Girone/Kreis D – 11. Giornata/Spieltag**
  Ore **20.00** WIESEN - NEUGRIES BOZEN BZ **Venerdì 01/06/12** a Prati di Vizze

- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft – Girone/Kreis B – 7. Ritorno/Rückrunde**
  Ore **18.30** VIRTUS DON BOSCO - TERLANO **Mercoledì 30/05/12** a Bolzano Ex Righi Sint.

RISULTATI GARE / SPIELERGEBNISSE

RAPPORTO NON PERVENUTO O GARE NON DISPUTATE
NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT ODER NICHT AUSGETRAGENE SPIELE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

Campionato: PROMOZIONE / Meisterschaft: LANDESLIGA

GIRONE	A	8/R	09-05-12	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	NATZ	M

Campionato: 1^ CATEGORIA / Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA

GIRONE	B	7/R	09-05-12	BARBIANO	SPORTVEREIN TERENTEN	M
		7/R	09-05-12	SCILIAR SCHLERN	MILLAND	M

Campionato: 2^ CATEGORIA / Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA

-

GIRONE	B	5/R	09-05-12	ALBEINS	VORAN LEIFERS	M
		5/R	09-05-12	DEUTSCHNOFEN	STEINEGG RAIFFEISEN	M
		5/R	09-05-12	UNTERLAND BERG	BRESSANONE	M
GIRONE	C	5/R	09-05-12	FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	DIETENHEIM AUFHOFEN	M
		5/R	09-05-12	LUSON-LUSEN	PFALZEN	M
		5/R	09-05-12	RINA	TAUFERS	M

-

Campionato: 3^ CATEGORIA / Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA

-

GIRONE	C	5/R	09-05-12	LA VAL	MUHLWALD	M
		5/R	09-05-12	PERCHA	S.LORENZO	M
		5/R	09-05-12	SPORTCLUB GSIESERTAL	RASA RAAS	M

-

Campionato: FEMMINILE / Meisterschaft: DAMEN - SERIE D

-

GIRONE	B	3/R	17-05-12	STELLA AZZURRA A.S.D.	VIPITENO STERZING A.S.D.	W

-

Campionato Provinciale: JUNIORES / Landesmeisterschaft: JUNIOREN

-

GIRONE	C	5/A	09-05-12	SAN GENESIO SV JENESIEN	SARNTAL FUSSBALL	W
GIRONE	D	7/A	14-05-12	BARBIANO	VELTURNO FELDTHURNS	W
		8/A	12-05-12	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	WIESEN	W

-

Campionato Provinciale: ALLIEVI / Landesmeisterschaft: A-JUGEND

-

GIRONE	A	1/R	16-05-12	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	TERMENO TRAMIN	M
		3/R	05-05-12	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	VORAN LEIFERS	R
GIRONE	B	1/R	10-05-12	PLOSE	STELLA AZZURRA A.S.D.	W

-

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI / Landesmeisterschaft: B-JUGEND

-

GIRONE	A	7/A	06-05-12	SCHLANDERS	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	R
GIRONE	B	7/A	06-05-12	AHRNTAL	POOL LAIVES LEIFERS	R
		7/A	09-05-12	MILLAND	SEXTEN	W
		7/A	08-05-12	TERMENO TRAMIN	NEUMARKT EGNA	R
GIRONE	C	5/A	05-05-12	ULTEN RAIFFEISEN	SPORT CLUB LAAS	R
GIRONE	D	6/A	03-05-12	SARNTAL FUSSBALL	NAPOLI CLUB BOLZANO	I

-

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME / Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND

-

GIRONE	A	2/R	31-03-12	STELLA AZZURRA A.S.D.	MAIA ALTA OBERMAIS	R
		4/R	21-04-12	VORAN LEIFERS	UNTERLAND DAMEN	R

-

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

-

GIRONE	A	5/A	21-04-12	MAIA ALTA OBERMAIS	AUER ORA	R
		6/A	28-04-12	AUER ORA	MERANO MERAN CALCIO	R
		6/A	09-05-12	NATURNS sq.B	STELLA AZZURRA A.S.D.	W
GIRONE	B	4/A	25-04-12	SARNTAL FUSSBALL	VIPITENO STERZING A.S.D.	W
GIRONE	C	3/A	21-04-12	LAATSCH TAUFERS	LANA SPORTVEREIN	R
		4/A	28-04-12	PRATO ALLO STELVIO	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	R
GIRONE	D	7/A	06-05-12	NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	VIRTUS DON BOSCO	R
GIRONE	E	7/A	05-05-12	SCHABS	SPORT CLUB MAREO	R

-

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 / Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9

-

GIRONE	A	1/R	28-04-12	MERANO MERAN CALCIO	ALTO ADIGE	R
GIRONE	B	2/R	05-05-12	MERANO MERAN CALCIO sq.B	BOZNER	R
GIRONE	C	2/R	06-05-12	JUVENTUS CLUB BOLZANO	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	R

RISULTATI ARRETRATI / VERSPÄTET EINGETROFFENE ERGEBNISSE

-

Campionato: 1^ CATEGORIA / Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA

-

GIRONE	B	6/R	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	SCILIAR SCHLERN	0 - 1

-

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME / Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND

-

GIRONE	A	4/R	VIPITENO STERZING A.S.D.	SSV BRIXEN OBI	0 - 0

-

Torneo: ESORDIENTI 11 contro 11 / Turnier: C-JUGEND 11 gegen 11

-

GIRONE	C	4/A	ST.PAULS	CORCES	3 - 2
		4/A	TIROL	TERLANO	3 - 0
GIRONE	D	6/A	BOZNER	TERMENO TRAMIN	1 - 2
		6/A	BRONZOLO	DEUTSCHNOFEN	1 - 2
		6/A	SCILIAR SCHLERN	KALTERER SV FUSSBALL sq.B	3 - 0
		6/A	VIRTUS DON BOSCO	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	3 - 1

-

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 / Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9

-

GIRONE	B	1/R	BOZNER	REAL BOLZANO	1 - 2
GIRONE	C	1/R	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	STEINEGG RAIFFEISEN	3 - 2

-

INCONTRI DISPUTATI / AUSGETRAGENE SPIELE

Campionato: PROMOZIONE GIRONE:A
Meisterschaft: LANDESLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
2/05/12	7/R	LATZFONS VERDINGS	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	3 - 1
		MOOS FLIESEN EDILVAR	MERANO MERAN CALCIO	1 - 0
		NATZ	SARNTAL FUSSBALL	1 - 1
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	1 - 2
		SCHENNA SEKTION FUSSBALL	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	2 - 0
		ST.PAULS	ST.MARTIN PASS	0 - 0
		STEGEN STEGONA	WEINSTRASSE SUED	2 - 1
		VIRTUS DON BOSCO	BOZNER	4 - 3
6/05/12	11/R	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	SARNTAL FUSSBALL	3 - 1
		LATZFONS VERDINGS	MOOS FLIESEN EDILVAR	1 - 0
		NATZ	MERANO MERAN CALCIO	3 - 2
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	WEINSTRASSE SUED	1 - 2
		SCHENNA SEKTION FUSSBALL	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	1 - 0
		ST.MARTIN PASS	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	4 - 0
		ST.PAULS	BOZNER	3 - 3
		STEGEN STEGONA	VIRTUS DON BOSCO	1 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.C. ST.MARTIN PASS	64	26	19	7	0	52	11	41	0
2	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	59	26	18	5	3	58	22	36	0
3	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	48	26	14	6	6	39	27	12	0
4	F.C.D.ST.PAULS	45	26	13	6	7	45	33	12	0
5	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	44	26	12	8	6	45	27	18	0
6	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	40	26	12	4	10	45	37	8	0
7	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	39	26	11	6	9	33	33	0	0
8	F.C. MERANO MERAN CALCIO	35	26	10	5	11	35	35	0	0
9	A.S.V.NATZ	31	25	8	7	10	36	37	1-	0
10	ASVSSDSTEGEN STEGONA	31	26	8	7	11	28	33	5-	0
11	F.C. MOOS FLIESEN EDILVAR	29	26	7	8	11	27	39	12-	0
12	SG LATZFONS VERDINGS	28	26	8	4	14	34	48	14-	0
13	F.C. BOZNER	24	26	5	9	12	32	39	7-	0
14	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	22	26	5	7	14	22	46	24-	0
15	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	20	26	4	8	14	22	43	21-	0
16	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	11	25	2	5	18	13	56	43-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
08/R	9/05/12	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	NATZ	M

Campionato: 1^ CATEGORIA **GIRONE:A**
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA **KREIS:A**

DATA	GIORNATA			
6/05/12	9/R	AUER ORA	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	2 - 2
		KALTERER SV FUSSBALL	MALLES SPORTVEREIN MALS	3 - 4
		LANA SPORTVEREIN	RITTEN SPORT AMATEURSP.V	2 - 0
		NALS	LATSCH	2 - 0
		OLTRISARCO	FRANGART RAIFFEISEN	1 - 3
		SPORT CLUB LAAS	NEUMARKT EGNA	2 - 0
		VAL PASSIRIA	PIANI	2 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. LATSCH	46	22	13	7	2	50	23	27	0
2	POL. PIANI	46	22	13	7	2	42	21	21	0
3	S.C. VAL PASSIRIA	38	22	10	8	4	34	27	7	0
4	F.C. NALS	33	22	10	3	9	40	40	0	0
5	A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	31	22	8	7	7	46	45	1	0
6	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	30	22	8	6	8	43	38	5	0
7	A.S.D.SPORT CLUB LAAS	29	22	7	8	7	38	36	2	0
8	U.S. LANA SPORTVEREIN	28	22	8	4	10	28	32	4-	0
9	F.C. FRANGART RAIFFEISEN	26	22	7	5	10	29	33	4-	0
10	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	26	22	7	5	10	29	41	12-	0
11	F.C. NEUMARKT EGNA	25	22	6	7	9	35	38	3-	0
12	S.C. AUER ORA	24	22	5	9	8	26	30	4-	0
13	A.S.D.OLTRISARCO	22	22	5	7	10	32	42	10-	0
14	RS.ASVRITTEN SPORT AMATEURSP.V	13	22	2	7	13	29	55	26-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 1^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 1. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
4/05/12	9/R	MILLAND	COLLE CASIES PICHL GSIES	0 - 1
5/05/12	9/R	CADIPIETRA STEINHAUS	MUHLBACH RODENECK VALS	1 - 0
		VINTL	SPORTVEREIN TERENTEN	0 - 1
6/05/12	9/R	AUSWAHL RIDNAUNTAL	RASEN A.S.D.	2 - 1
		BARBIANO	VELTURNO FELDTHURNS	2 - 1
		BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	CAMPO TRENS SV FREIENFELD	4 - 1
		SCILIAR SCHLERN	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	3 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	47	22	14	5	3	44	21	23	0
2	S.V. VINTL	38	22	11	5	6	29	20	9	0
3	A.S.D.MUHLBACH RODENECK VALS	37	22	11	4	7	40	32	8	0
4	S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	36	22	9	9	4	37	26	11	0
5	SPORTVEREIN TERENTEN	32	21	9	5	7	31	30	1	0
6	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	31	22	8	7	7	30	24	6	0
7	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	31	22	9	4	9	32	33	1-	0
8	A.S.D.BARBIANO	30	21	8	6	7	30	32	2-	0
9	AC.SG SCILIAR SCHLERN	27	21	8	3	10	30	28	2	0
10	D.S.V.MILLAND	26	21	6	8	7	25	26	1-	0
11	AUSWAHL RIDNAUNTAL	25	22	8	1	13	27	47	20-	0
12	S.C. RASEN A.S.D.	23	22	6	5	11	29	35	6-	0
13	S.S.V.CADIPIETRA STEINHAUS	17	22	3	8	11	21	35	14-	0
14	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	17	22	3	8	11	16	32	16-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
07/R	9/05/12	BARBIANO	SPORTVEREIN TERENTEN	M
07/R	9/05/12	SCILIAR SCHLERN	MILLAND	M

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
5/05/12	7/R	PARCINES PEZ	LAATSCH TAUFERS	2 - 0
		RIFFIAN KUENS	TIROL	3 - 2
6/05/12	7/R	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	SLUDERNO	2 - 4
		CASTELBELLO CIARDES	ULTEN RAIFFEISEN	0 - 4
		EYRS	SCHLANDERS	1 - 0
		TERLANO	PRATO ALLO STELVIO	3 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. PARCINES PEZ	47	18	15	2	1	45	8	37	0
2	A.S.V.RIFFIAN KUENS	40	18	12	4	2	44	16	28	0
3	S.C. SCHLANDERS	38	18	12	2	4	42	19	23	0
4	F.C. TERLANO	29	18	9	2	7	37	25	12	0
5	A.S. SLUDERNO	29	18	8	5	5	39	35	4	0
6	F.C.D.TIROL	23	18	5	8	5	29	32	3-	0
7	S.P.G.LAATSCH TAUFERS	22	18	6	4	8	30	41	11-	0
8	A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	20	18	6	2	10	21	28	7-	0
9	D.S.V.EYRS	17	18	4	5	9	21	36	15-	0
10	S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	16	18	4	4	10	24	42	18-	0
11	S.V. PRATO ALLO STELVIO	15	18	4	3	11	20	46	26-	0
12	S.V. ULTEN RAIFFEISEN	6	18	1	3	14	19	43	24-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
1/05/12	8/R	UNTERLAND BERG	STELLA AZZURRA A.S.D.	4 - 1
5/05/12	7/R	ALBEINS	STEINEGG RAIFFEISEN	1 - 0
		HASLACHER S.V.	VORAN LEIFERS	3 - 2
		MONTAN	ALDEIN PETERSBERG	2 - 2
6/05/12	7/R	BRONZOLO	UNTERLAND BERG	2 - 1
		DEUTSCHNOFEN	KLAUSEN CHIUSA	4 - 3
		STELLA AZZURRA A.S.D.	BRESSANONE	2 - 4

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S.D.BRESSANONE	36	17	10	6	1	32	17	15	0
2	S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	34	17	11	1	5	48	30	18	0
3	S.V. ALBEINS	34	17	10	4	3	32	16	16	0
4	HASLACHER S.V.	31	18	9	4	5	36	22	14	0
5	SSV.D.VORAN LEIFERS	30	17	9	3	5	32	18	14	0
6	SPVG ALDEIN PETERSBERG	29	18	7	8	3	34	29	5	0
7	A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	27	18	8	3	7	41	36	5	0
8	S.V. MONTAN	20	18	5	5	8	30	37	7-	0
9	A.S. BRONZOLO	16	18	4	4	10	16	31	15-	0
10	S.V. UNTERLAND BERG	16	18	4	4	10	20	42	22-	0
11	A.S.D.DEUTSCHNOFEN	13	17	3	4	10	23	37	14-	0
12	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	9	19	3	0	16	30	59	29-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
05/R	9/05/12	ALBEINS	VORAN LEIFERS	M
05/R	9/05/12	DEUTSCHNOFEN	STEINEGG RAIFFEISEN	M
05/R	9/05/12	UNTERLAND BERG	BRESSANONE	M

Campionato: 2^ CATEGORIA GIRONE:C
Meisterschaft: 2. AMATEURLIGA KREIS:C

DATA	GIORNATA			
6/05/12	7/R	FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	CHIENES	1 - 2
		RINA	TESIDO	2 - 1
		SCHABS	RISCONE S.V.REISCHACH	2 - 0
		TAUFERS	DIETENHEIM AUFHOFEN	6 - 2
		VAL BADIA	PFALZEN	0 - 1
		WIESEN	LUSON-LUSEN	3 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. SCHABS	41	18	13	2	3	42	13	29	0
2	A.S. CHIENES	39	18	12	3	3	32	16	16	0
3	U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	32	18	9	5	4	37	25	12	0
4	S.V. WIESEN	24	18	6	6	6	35	29	6	0
5	U.S.D.RINA	23	17	6	5	6	26	27	1-	0
6	A.S.D.PFALZEN	22	17	6	4	7	21	23	2-	0
7	A.C.D.VAL BADIA	21	18	6	3	9	25	27	2-	0
8	A.S.D.TESIDO	21	18	5	6	7	29	34	5-	0
9	S.V.D.DIETENHEIM AUFHOFEN	19	17	5	4	8	19	35	16-	0
10	D.F.C.FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	18	17	5	3	9	19	36	17-	0
11	S.S.V.TAUFERS	17	17	5	2	10	27	29	2-	0
12	S.V. LUSON-LUSEN	16	17	5	1	11	25	43	18-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
05/R	9/05/12	FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	DIETENHEIM AUFHOFEN	M
05/R	9/05/12	LUSON-LUSEN	PFALZEN	M
05/R	9/05/12	RINA	TAUFERS	M

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:A
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:A

DATA	GIORNATA			
5/05/12	7/R	CERMES	LAUGEN	2 - 1
		MOLTEN VORAN	OBERLAND	2 - 0
		MORTER	COLDRANO S.V.GOLDRAIN	1 - 3
		SPORTVEREIN PLAUS	MARLING	1 - 0
		ST.PANKRAZ	ANDRIAN	2 - 3
6/05/12	7/R	CORCES	BURGSTALL FUSSBALL	0 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SPORTVEREIN PLAUS	46	18	15	1	2	52	15	37	0
2	A.S.D.CERMES	36	18	11	3	4	32	19	13	0
3	S.V. ANDRIAN	35	18	11	2	5	45	26	19	0
4	S.C. LAUGEN	33	18	10	3	5	23	16	7	0
5	SV MOLTEN VORAN	26	18	7	5	6	25	21	4	0
6	A.S.V.MARLING	22	18	6	4	8	15	18	3-	0
7	S.V. MORTER	22	18	6	4	8	24	31	7-	0
8	A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	20	18	6	2	10	19	36	17-	0
9	A.S. CORCES	19	18	5	4	9	21	28	7-	0
10	ASV.D.BURGSTALL FUSSBALL	17	18	4	5	9	10	25	15-	0
11	A.S.C.ST.PANKRAZ	16	18	4	4	10	25	34	9-	0
12	F.C. OBERLAND	13	18	4	1	13	19	41	22-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:B
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:B

DATA	GIORNATA			
5/05/12	7/R	FORTEZZA	EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	7 - 3
		IMPERIAL	GIRLAN	1 - 0
		LAGHETTI RAIFFEISEN	GRIES A.S.D.	1 - 2
6/05/12	7/R	GHERDEINA	SAN GENESIO SV JENESIEN	0 - 0
		GOSSENSASS	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	1 - 6
		VIPITENO STERZING A.S.D.	WELSCHNOFEN	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.IMPERIAL	42	18	13	3	2	58	17	41	0
2	F.C. GHERDEINA	39	18	12	3	3	42	13	29	0
3	S.C. LAION LAJEN SEZ.CALCIO	38	18	12	2	4	58	20	38	0
4	F.C. GRIES A.S.D.	32	18	9	5	4	41	23	18	0
5	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	30	18	8	6	4	26	21	5	0
6	S.V. WELSCHNOFEN	27	18	8	3	7	59	31	28	0
7	U.S.D.LAGHETTI RAIFFEISEN	27	18	7	6	5	36	30	6	0
8	U.S.D.FORTEZZA	22	18	7	1	10	40	43	3-	0
9	F.C. GIRLAN	19	18	6	1	11	32	26	6	0
10	GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	18	18	4	6	8	23	27	4-	0
11	A.S.V.GOSSENSASS	11	18	3	2	13	33	63	30-	0
12	G.S. EXCELSIOR LASTRADA DERWEG	0	18	0	0	18	11	145	134-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: 3^ CATEGORIA GIRONE:C
Meisterschaft: 3. AMATEURLIGA KREIS:C

DATA	GIORNATA			
1/05/12	5/R	VALDAORA OLANG	PREDOI	4 - 0
6/05/12	7/R	AICHA AICA	PREDOI	3 - 1
		GAIS	RASA RAAS	9 - 3
		LA VAL	S.LORENZO	1 - 3
		NEUSTIFT	SPORT CLUB MAREO	1 - 1
		PERCHA	VALDAORA OLANG	1 - 1
		SPORTCLUB GSIESERTAL	MUHLWALD	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.S.LORENZO	40	17	13	1	3	41	19	22	0
2	ASV.D.AICHA AICA	36	18	11	3	4	34	23	11	0
3	F.C. GAIS	30	18	9	3	6	41	27	14	0
4	SPORT CLUB MAREO	29	18	8	5	5	29	24	5	0
5	SPORTCLUB GSIESERTAL	25	17	7	4	6	27	22	5	0
6	SSV. PERCHA	25	17	6	7	4	18	18	0	0
7	S.V. NEUSTIFT	23	18	5	8	5	27	26	1	0
8	AS SV RASA RAAS	23	17	6	5	6	35	39	4-	0
9	U.S. LA VAL	20	17	6	2	9	30	31	1-	0
10	S.S.V.MUHLWALD	20	17	5	5	7	20	29	9-	0
11	A.S.D.VALDAORA OLANG	13	18	3	4	11	21	34	13-	0
12	A.S.D.PREDOI	7	18	2	1	15	17	48	31-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
05/R	9/05/12	LA VAL	MUHLWALD	M
05/R	9/05/12	PERCHA	S.LORENZO	M
05/R	9/05/12	SPORTCLUB GSIESERTAL	RASA RAAS	M

Campionato: FEMMINILE SERIE D GIRONE:A
Meisterschaft: DAMEN SERIE D KREIS:A

DATA	GIORNATA			
5/05/12	6/R	LANA SPORTVEREIN	VORAN LEIFERS	0 - 7
		RED LIONS TARSCH	ALDEIN PETERSBERG	10 - 1
		TIROL	KALTERER SV FUSSBALL	0 - 5
		UNTERLAND DAMEN	PARCINES PEZ	5 - 0
6/05/12	6/R	SACRA FAMIGLIA	CALCERANICA	3 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. RED LIONS TARSCH	37	15	12	1	0	74	8	66	0
2	SSV.D.VORAN LEIFERS	32	15	10	2	1	59	12	47	0
3	G.S. SACRA FAMIGLIA	32	15	10	2	2	47	17	30	0
4	F.C. CALCERANICA	18	15	6	0	8	37	28	9	0
5	S.V. PARCINES PEZ	16	15	5	1	7	31	21	10	0
6	SPVG ALDEIN PETERSBERG	15	15	5	0	8	22	64	42-	0
7	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	13	15	4	1	8	21	33	12-	0
8	U.S. LANA SPORTVEREIN	7	15	2	1	10	6	45	39-	0
9	F.C.D.TIROL	5	15	1	2	11	3	72	69-	0
10	F.C. *UNTERLAND DAMEN	0	15	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato: FEMMINILE SERIE D GIRONE:B
Meisterschaft: DAMEN SERIE D KREIS:B

DATA	GIORNATA			
4/05/12	6/R	VIPITENO STERZING A.S.D.	ISSING	1 - 3
		WELSCHNOFEN	STELLA AZZURRA A.S.D.	1 - 8
5/05/12	6/R	CADIPIETRA STEINHAUS	SPINGES	1 - 9
		KLAUSEN CHIUSA	NATZ	0 - 2
		SARNTAL FUSSBALL	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V.D.ISSING	37	15	12	1	0	43	8	35	0
2	A.S.V.SPINGES	33	15	11	0	2	59	10	49	0
3	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	28	15	9	1	4	57	17	40	0
4	A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	27	15	9	0	5	42	29	13	0
5	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	15	14	4	3	6	34	32	2	0
6	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	12	15	3	3	7	11	28	17-	0
7	A.S.V.NATZ	10	15	3	1	9	17	31	14-	0
8	S.S.V.CADIPIETRA STEINHAUS	7	15	2	1	11	18	73	55-	0
9	S.V. WELSCHNOFEN	6	15	2	0	11	12	65	53-	0
10	C.F. *VIPITENO STERZING A.S.D.	0	14	0	0	0	0	0	0	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
03/R	17/05/12	STELLA AZZURRA A.S.D.	VIPITENO STERZING A.S.D.	W

Campionato Provinciale: JUNIORES GIRONE:A
Landesmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:A

DATA	GIORNATA				
5/05/12	2/R	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	PIANI	3 - 0	(vdGS)
		LATSCH	PRATO ALLO STELVIO	6 - 1	
		ST.PAULS	ULTEN RAIFFEISEN	2 - 0	

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.V. LATSCH	15	7	4	3	0	20	6	14	0
2	F.C.D.ST.PAULS	14	7	4	2	1	28	9	19	0
3	F.C. BOLZANO 1996 BOZEN 1996	14	7	4	2	1	22	7	15	0
4	S.V. ULTEN RAIFFEISEN	8	7	2	2	3	11	13	2-	0
5	S.V. PRATO ALLO STELVIO	7	7	2	1	4	14	23	9-	0
6	POL. PIANI	1-	7	0	0	7	4	41	37-	1

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: JUNIORES GIRONE:B
Landesmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:B

DATA	GIORNATA			
5/05/12	2/R	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	TERLANO	2 - 3
		VIRTUS DON BOSCO	OLTRISARCO	0 - 0
		WEINSTRASSE SUED	BRESSANONE	2 - 5

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.D.OLTRISARCO	17	7	5	2	0	14	4	10	0
2	U.S.D.BRESSANONE	16	7	5	1	1	20	10	10	0
3	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	16	7	5	1	1	19	9	10	0
4	F.C. TERLANO	7	7	2	1	4	14	19	5-	0
5	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	4	7	1	1	5	7	13	6-	0
6	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	0	7	0	0	7	12	31	19-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: JUNIORES GIRONE:C
Landesmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:C

DATA	GIORNATA			
1/05/12	7/A	ALDEIN PETERSBERG	VORAN LEIFERS	1 - 5
		AUER ORA	SLUDERNO	3 - 0
		SAN GENESIO SV JENESIEN	NALS	3 - 2
		SARNTAL FUSSBALL	MOOS FLIESEN EDILVAR	1 - 2
		SCHLANDERS	DEUTSCHNOFEN	3 - 1
5/05/12	8/A	DEUTSCHNOFEN	AUER ORA	1 - 2
		MOOS FLIESEN EDILVAR	ALDEIN PETERSBERG	2 - 1
		NALS	SARNTAL FUSSBALL	2 - 0
		SLUDERNO	MERANO MERAN CALCIO	2 - 2
		VORAN LEIFERS	SCHLANDERS	2 - 3

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. NALS	16	8	5	1	2	24	12	12	0
2	F.C. MOOS FLIESEN EDILVAR	15	8	5	0	3	19	9	10	0
3	S.C. AUER ORA	15	7	5	0	2	17	11	6	0
4	F.C. MERANO MERAN CALCIO	13	7	4	1	2	22	12	10	0
5	SSV.D.VORAN LEIFERS	12	7	4	0	3	18	15	3	0
6	A.S. SLUDERNO	9	7	2	3	2	19	13	6	0
7	SPVG ALDEIN PETERSBERG	8	7	2	2	3	13	16	3-	0
8	A.S.D.DEUTSCHNOFEN	7	7	2	1	4	11	14	3-	0
9	S.C. SCHLANDERS	7	7	2	1	4	10	22	12-	0
10	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	6	7	2	0	5	10	19	9-	0
11	GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	4	6	1	1	4	10	30	20-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
05/A	9/05/12	SAN GENESIO SV JENESIEN	SARNTAL FUSSBALL	W

Campionato Provinciale: JUNIORES GIRONE:D
Landesmeisterschaft: JUNIOREN KREIS:D

DATA	GIORNATA			
1/05/12	7/A	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	0 - 0
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	KLAUSEN CHIUSA	9 - 0
		WIESEN	NATZ	2 - 0
3/05/12	8/A	BARBIANO	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	5 - 1
5/05/12	8/A	KLAUSEN CHIUSA	RASEN A.S.D.	1 - 2
		NATZ	VELTURNO FELDTHURNS	2 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	17	7	5	2	0	14	5	9	0
2	A.S.D.BARBIANO	12	6	4	0	1	17	7	10	0
3	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	10	7	2	4	1	8	7	1	0
4	A.S.V.NATZ	9	7	3	0	3	11	11	0	0
5	A.C.D.VAL BADIA	8	6	2	2	2	9	7	2	0
6	U.S. VELTURNO FELDTHURNS	7	6	2	1	2	13	7	6	0
7	S.V. WIESEN	7	6	2	1	3	9	15	6-	0
8	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	6	7	1	3	2	14	10	4	0
9	S.C. RASEN A.S.D.	6	6	2	0	4	7	12	5-	0
10	A.S.V.KLAUSEN CHIUSA	1	7	0	1	5	4	25	21-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
07/A	14/05/12	BARBIANO	VELTURNO FELDTHURNS	W
08/A	12/05/12	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	WIESEN	W

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:A
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
1/05/12	6/A	SALORNO RAIFFEISEN	ST.MARTIN PASS	1 - 4
5/05/12	3/R	ST.MARTIN PASS	TIROL	1 - 0
		ST.PAULS	LANA SPORTVEREIN	5 - 0
6/05/12	3/R	SALORNO RAIFFEISEN	TERMENO TRAMIN	2 - 7

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C.D.ST.PAULS	22	10	7	1	2	33	13	20	0
2	S.V. TERMENO TRAMIN	22	9	7	1	1	27	12	15	0
3	S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	14	8	4	2	2	23	5	18	0
4	SSV.D.VORAN LEIFERS	14	9	4	2	3	18	17	1	0
5	F.C.D.TIROL	14	10	4	2	4	19	23	4-	0
6	S.C. ST.MARTIN PASS	11	10	3	2	5	14	17	3-	0
7	U.S. LANA SPORTVEREIN	7	10	2	1	7	16	32	16-	0
8	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	4	10	1	1	8	17	48	31-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
01/R	16/05/12	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	TERMENO TRAMIN	M
03/R	5/05/12	SCHENNA SEKTION FUSSBALL	VORAN LEIFERS	R

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:B
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
1/05/12	6/A	VIRTUS DON BOSCO	BOZNER	1 - 3
	1/R	TERLANO	AHRNTAL	0 - 3
5/05/12	3/R	LATZFONS VERDINGS	BOZNER	3 - 0
		PLOSE	AHRNTAL	1 - 5
		TERLANO	SCHABS	1 - 3
6/05/12	3/R	STELLA AZZURRA A.S.D.	VIRTUS DON BOSCO	1 - 0
8/05/12	2/R	STELLA AZZURRA A.S.D.	SCHABS	0 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.AHRNTAL	23	10	7	2	1	30	15	15	0
2	S.V. SCHABS	23	10	7	2	1	20	12	8	0
3	SG LATZFONS VERDINGS	22	10	7	1	2	27	13	14	0
4	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	10	9	3	1	5	11	9	2	0
5	F.C. BOZNER	10	10	3	1	6	23	27	4-	0
6	S.C. PLOSE	10	9	3	1	5	16	23	7-	0
7	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	9	10	3	0	7	17	27	10-	0
8	F.C. TERLANO	5	10	1	2	7	11	29	18-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
01/R	10/05/12	PLOSE	STELLA AZZURRA A.S.D.	W

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:C
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
1/05/12	8/A	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	KALTERER SV FUSSBALL	0 - 4
4/05/12	9/A	MALLES SPORTVEREIN MALS	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	3 - 1
5/05/12	9/A	KALTERER SV FUSSBALL	SCHLANDERS	4 - 0
		NALS	EPPAN	1 - 3
		OLTRISARCO	NEUMARKT EGNA	2 - 4
		PRATO ALLO STELVIO	CASTELBELLO CIARDES	2 - 1
		WEINSTRASSE SUED	OBERLAND	7 - 0
6/05/12	9/A	ATLETICO BOLZANO	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	4 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	23	9	7	2	0	28	10	18	0
2	S.C. SCHLANDERS	20	9	6	2	1	26	12	14	0
3	S.V. PRATO ALLO STELVIO	19	9	6	1	2	28	15	13	0
4	A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	19	9	6	1	2	20	15	5	0
5	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	18	9	6	0	3	33	17	16	0
6	F.C. NEUMARKT EGNA	16	9	5	1	3	22	18	4	0
7	A.F.C.EPPAN	15	9	5	0	4	19	19	0	0
8	A.S.D.OLTRISARCO	12	9	4	0	5	19	18	1	0
9	A.S.D.ATLETICO BOLZANO	11	9	3	2	4	19	17	2	0
10	S.S.V.WEINSTRASSE SUED	9	9	3	0	6	20	21	1-	0
11	A.S.D.CASTELBELLO CIARDES	8	9	2	2	5	20	20	0	0
12	F.C. NALS	8	9	2	2	5	16	21	5-	0
13	S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	4	9	1	1	7	6	23	17-	0
14	F.C. OBERLAND	0	9	0	0	9	6	56	50-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: ALLIEVI GIRONE:D
Landesmeisterschaft: A-JUGEND KREIS:D

DATA	GIORNATA			
5/05/12	7/A	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	VINTL	4 - 2
		MILLAND	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	0 - 7
		POOL LAIVES LEIFERS	SCILIAR SCHLERN	0 - 2
		SARNTAL FUSSBALL	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	6 - 3
		STEGEN STEGONA	BRIXEN	5 - 2
		TESIDO	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	2 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	19	7	6	1	0	26	5	21	0
2	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	16	7	5	1	1	18	4	14	0
3	A.S.D.TESIDO	16	7	5	1	1	16	10	6	0
4	S.S.V.BRIXEN	13	7	4	1	2	18	10	8	0
5	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	12	7	4	0	3	13	9	4	0
6	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	9	7	3	0	4	18	16	2	0
7	AC.SG SCILIAR SCHLERN	9	7	3	0	4	10	12	2-	0
8	ASVSSDSTEGEN STEGONA	8	7	2	2	3	12	14	2-	0
9	A.F.C.HOCHPUSTERTAL ALTA P.	7	7	2	1	4	8	13	5-	0
10	S.V. VINTL	6	7	2	0	5	12	23	11-	0
11	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	4	7	1	1	5	8	26	18-	0
12	D.S.V.MILLAND	2	7	0	2	5	6	23	17-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:A
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
1/05/12	4/A	ATLETICO BOLZANO	MAIA ALTA OBERMAIS	7 - 0
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	NATURNS	1 - 0
		ST.PAULS	VIRTUS DON BOSCO	1 - 3
4/05/12	7/A	TERLANO	TIROL	1 - 4
5/05/12	7/A	MALLES SPORTVEREIN MALS	ATLETICO BOLZANO	0 - 2
		VIRTUS DON BOSCO	MAIA ALTA OBERMAIS	7 - 0
6/05/12	7/A	ST.PAULS	VAL PASSIRIA	0 - 2
		STELLA AZZURRA A.S.D.	NATURNS	3 - 1

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C.D.TIROL	18	7	6	0	1	29	7	22	0
2	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	16	7	5	1	1	20	10	10	0
3	A.S.D.ATLETICO BOLZANO	15	7	4	3	0	23	6	17	0
4	F.C. TERLANO	13	7	4	1	2	22	19	3	0
5	S.C. VAL PASSIRIA	12	7	4	0	3	10	7	3	0
6	A.S.D.VIRTUS DON BOSCO	11	7	3	2	2	22	17	5	0
7	S.C. SCHLANDERS	11	6	3	2	1	9	5	4	0
8	F.C. NEUGRIES BOZEN BOLZANO	8	6	2	2	2	8	9	1-	0
9	S.S.V.NATURNS	6	7	2	0	5	9	15	6-	0
10	F.C.D.ST.PAULS	3	7	1	0	6	9	22	13-	0
11	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	3	7	1	0	6	8	33	25-	0
12	A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	1	7	0	1	6	5	24	19-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
07/A	6/05/12	SCHLANDERS	NEUGRIES BOZEN BOLZANO	R

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:B
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:B

DATA	GIORNATA			
1/05/12	4/A	NEUMARKT EGNA	TAUFERS	1 - 1
		TERMENO TRAMIN	BARBIANO	2 - 0
5/05/12	7/A	AUSWAHL RIDNAUNTAL	CAMPO TRENS SV FREIENFELD	0 - 2
		BARBIANO	SALORNO RAIFFEISEN	0 - 2
		TAUFERS	LATZFONS VERDINGS	1 - 2

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	D.S.V.MILLAND	18	6	6	0	0	13	3	10	0
2	SG LATZFONS VERDINGS	18	7	6	0	1	16	10	6	0
3	S.S.V.AHRNTAL	15	6	5	0	1	32	5	27	0
4	A.S.D.POOL LAIVES LEIFERS	15	6	5	0	1	21	3	18	0
5	S.V. TERMENO TRAMIN	9	6	3	0	3	10	7	3	0
6	U.S.D.SALORNO RAIFFEISEN	8	7	2	2	3	10	10	0	0
7	A.F.C.SEXTEN	7	6	2	1	3	8	12	4-	0
8	S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	6	7	2	0	5	8	35	27-	0
9	S.S.V.TAUFERS	5	7	1	2	4	7	7	0	0
10	F.C. NEUMARKT EGNA	5	6	1	2	3	6	15	9-	0
11	A.S.D.BARBIANO	5	7	1	2	4	2	11	9-	0
12	AUSWAHL RIDNAUNTAL	1	7	0	1	6	3	18	15-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
07/A	6/05/12	AHRNTAL	POOL LAIVES LEIFERS	R
07/A	9/05/12	MILLAND	SEXTEN	W
07/A	8/05/12	TERMENO TRAMIN	NEUMARKT EGNA	R

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:C
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:C

DATA	GIORNATA			
5/05/12	5/A	LATSCH	LANA SPORTVEREIN	1 - 2
		MOLTEN VORAN	MERANO MERAN CALCIO	7 - 1
6/05/12	5/A	ANDRIAN	NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	7 - 0 (vdGS)
		FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	NATURNS sq.B	2 - 4

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	U.S. LANA SPORTVEREIN	13	5	4	1	0	21	6	15	0
2	sq.B NATURNS sq.B	12	5	4	0	1	22	11	11	0
3	SV MOLTEN VORAN	10	5	3	1	1	17	7	10	0
4	FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	9	5	3	0	2	17	16	1	0
5	F.C. MERANO MERAN CALCIO	9	5	3	0	2	14	14	0	0
6	S.V. LATSCH	7	5	2	1	2	16	8	8	0
7	S.V. ANDRIAN	6	5	2	0	3	11	18	7-	0
8	A.S.D.SPORT CLUB LAAS	4	4	1	1	2	11	10	1	0
9	S.V. ULTEN RAIFFEISEN	0	4	0	0	4	5	18	13-	0
10	sq.B NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B	0	5	0	0	5	3	29	26-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
05/A	5/05/12	ULTEN RAIFFEISEN	SPORT CLUB LAAS	R

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:D
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:D

DATA	GIORNATA			
5/05/12	7/A	BOZNER	ATLETICO BOLZANO sq.B	2 - 3
		BRONZOLO	SARNTAL FUSSBALL	6 - 1
		KALTERER SV FUSSBALL	MARGREID	3 - 1
		VORAN LEIFERS	SCILIAR SCHLERN	1 - 3
		WELSCHNOFEN	POOL LAIVES LEIFERS sq.B	1 - 8

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	sq.B ATLETICO BOLZANO sq.B	18	6	6	0	0	24	8	16	0
2	F.C. BOZNER	15	6	5	0	1	31	10	21	0
3	A.S.V.KALTERER SV FUSSBALL	15	6	5	0	1	27	8	19	0
4	A.S.V.MARGREID	12	6	4	0	2	15	13	2	0
5	sq.B POOL LAIVES LEIFERS sq.B	10	6	3	1	2	23	13	10	0
6	NAPOLI CLUB BOLZANO	9	5	3	0	2	16	11	5	0
7	AC.SG SCILIAR SCHLERN	7	7	2	1	4	16	16	0	0
8	A.S. BRONZOLO	6	7	2	0	5	14	23	9-	0
9	SSV.D.VORAN LEIFERS	6	7	2	0	5	9	18	9-	0
10	S.V. WELSCHNOFEN	3	6	1	0	5	9	24	15-	0
11	A.S.C.SARNTAL FUSSBALL	0	6	0	0	6	7	47	40-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
06/A	3/05/12	SARNTAL FUSSBALL	NAPOLI CLUB BOLZANO	I

Campionato Provinciale: GIOVANISSIMI GIRONE:E
Landesmeisterschaft: B-JUGEND KREIS:E

DATA	GIORNATA			
5/05/12	7/A	BRESSANONE	SPORT CLUB ST.GEORGEN	0 - 3
		COLLE CASIES PICHL GSIES	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	0 - 3
		GAIS	SPORTVEREIN TERENTEN	3 - 0 (vdGS)
		NATZ	BRIXEN	(vdGS)
		BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	AICHA AICA	1 - 0

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	SPORTVEREIN VARNA VAHRN	16	6	5	1	0	23	8	15	0
2	S.S.V.BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	13	6	4	1	1	10	9	1	0
3	S.C.D.SPORT CLUB ST.GEORGEN	12	6	4	0	2	24	5	19	0
4	S.S.V.BRIXEN	12	7	4	0	3	22	11	11	0
5	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	9	6	3	0	3	16	12	4	0
6	F.C. GAIS	9	7	3	0	4	15	19	4-	0
7	A.S.V.NATZ	9	7	3	0	4	13	20	7-	0
8	U.S.D.BRESSANONE	8	6	2	2	2	13	14	1-	0
9	S.S.V.COLLE CASIES PICHL GSIES	6	6	2	0	4	6	15	9-	0
10	SPORTVEREIN TERENTEN	4	7	1	1	5	12	22	10-	0
11	ASV.D.AICHA AICA	1	6	0	1	5	4	29	25-	0

* = FUORI CLASSIFICA

Torneo: GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME GIRONE:A
Turnier: JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B-JUGEND KREIS:A

DATA	GIORNATA			
5/05/12	6/R	GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	UNTERLAND DAMEN	1 - 4
		MAIA ALTA OBERMAIS	RED LIONS TARSCH	1 - 3
		STELLA AZZURRA A.S.D.	SSV BRIXEN OBI	1 - 2
6/05/12	6/R	TIROL	VIPITENO STERZING A.S.D.	0 - 4

CLASSIFICA / RANGLISTE

	Societa'	Punti	PG	PV	PN	PP	RF	RS	DR	Pen
1	F.C. RED LIONS TARSCH	33	14	11	0	3	60	7	53	0
2	A.S.D.SSV BRIXEN OBI	29	13	9	2	2	36	8	28	0
3	F.C. UNTERLAND DAMEN	27	13	8	3	2	43	12	31	0
4	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	23	13	7	2	4	27	15	12	0
5	SSV.D.VORAN LEIFERS	20	12	6	2	4	24	7	17	0
6	D.F.C.MAIA ALTA OBERMAIS	15	13	4	3	6	33	26	7	0
7	U.S. STELLA AZZURRA A.S.D.	13	12	4	1	7	22	34	12-	0
8	S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	7	13	2	1	10	12	58	46-	0
9	F.C.D.TIROL	0	13	0	0	13	5	95	90-	0

* = FUORI CLASSIFICA

GIOR.	DATA	SQUADRA OSPITANTE	SQUADRA OSPITE	COD.MOTIV.
02/R	31/03/12	STELLA AZZURRA A.S.D.	MAIA ALTA OBERMAIS	R
04/R	21/04/12	VORAN LEIFERS	UNTERLAND DAMEN	R

Torneo: **ESORDIENTI 11 contro 11** **GIRONE:A**
Turnier: **C-JUGEND 11 gegen 11** **KREIS:A**

DATA	GIORNATA				
5/05/12	7/A	MAIA ALTA OBERMAIS	NATURNS sq.B	2 -	2
		MERANO MERAN CALCIO	POOL LAIVES LEIFERS sq.B	3 -	1
		NATURNS	VAL PASSIRIA	1 -	3
		NEUGRIES BOZEN BOLZANO	AUER ORA	3 -	1
		SALORNO RAIFFEISEN	LATSCH	2 -	3
		STELLA AZZURRA A.S.D.	RIFFIAN KUENS	1 -	2

Torneo: **ESORDIENTI 11 contro 11** **GIRONE:B**
Turnier: **C-JUGEND 11 gegen 11** **KREIS:B**

DATA	GIORNATA				
5/05/12	7/A	BOZNER sq.B	TAUFERS	3 -	1
		BRIXEN	SPORT CLUB ST.GEORGEN	2 -	3
		JUVENTUS CLUB BOLZANO	MILLAND	2 -	2
		PRAGS	ALTO ADIGE	1 -	3
		VIPITENO STERZING A.S.D.	GHERDEINA	3 -	2
6/05/12	7/A	SARNTAL FUSSBALL	STELLA AZZURRA A.S.D.sq.B	0 -	3

Torneo: **ESORDIENTI 11 contro 11** **GIRONE:C**
Turnier: **C-JUGEND 11 gegen 11** **KREIS:C**

DATA	GIORNATA				
4/05/12	5/A	ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	TIROL	3 -	1
5/05/12	5/A	LAATSCH TAUFERS	ST.PAULS	0 -	3
		LANA SPORTVEREIN	KALTERER SV FUSSBALL	3 -	2
6/05/12	5/A	CORCES	PRATO ALLO STELVIO	0 -	3
		MORTER	TERLANO	1 -	3

Torneo: **ESORDIENTI 11 contro 11** **GIRONE:D**
Turnier: **C-JUGEND 11 gegen 11** **KREIS:D**

DATA	GIORNATA				
5/05/12	7/A	BOLZANO 1996 BOZEN 1996	SCILIAR SCHLERN	3 -	0
		DEUTSCHNOFEN	KLAUSEN CHIUSA	3 -	0
		KALTERER SV FUSSBALL sq.B	BOZNER	2 -	2
		TERLANO sq.B	BRONZOLO	3 -	1
6/05/12	7/A	POOL LAIVES LEIFERS	TERMENO TRAMIN	2 -	2

Torneo: **ESORDIENTI 11 contro 11** **GIRONE:E**
Turnier: **C-JUGEND 11 gegen 11** **KREIS:E**

DATA	GIORNATA				
5/05/12	7/A	CAMPO TRENS SV FREIENFELD	AUSWAHL RIDNAUNTAL	1 -	3
		MILLAND sq.B	BRIXEN sq.B	3 -	1
		SPORTVEREIN VARNA VAHRN	BRESSANONE	3 -	0
		TEIS TISO VILLNOESS FUNES	GAIS	3 -	0
6/05/12	7/A	SSV BRIXEN OBI	CADIPIETRA STEINHAUS	2 -	2

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 GIRONE:A
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 KREIS:A

DATA	GIORNATA			
6/05/12	2/R	ATLETICO BOLZANO	STELLA AZZURRA A.S.D.	3 - 1
		NAPOLI CLUB BOLZANO	MERANO MERAN CALCIO	0 - 3

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 GIRONE:B
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 KREIS:B

DATA	GIORNATA			
5/05/12	2/R	VIRTUS DON BOSCO	SALORNO RAIFFEISEN	3 - 0

Torneo: ESORDIENTI 9 contro 9 GIRONE:C
Turnier: C-JUGEND 9 gegen 9 KREIS:C

DATA	GIORNATA			
5/05/12	2/R	STEINEGG RAIFFEISEN	LATZFONS VERDINGS	3 - 0

COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA

Andata / Hinspiele

1/05/12	1/A	COLLE CASIES PICHL GSIES	OLTRISARCO	1 - 1
2/05/12	1/A	LATSCH	MILLAND	2 - 2

COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA

Andata / Hinspiele

1/05/12	1/A	SCHLANDERS	PARCINES PEZ	2 - 1
2/05/12	1/A	BRESSANONE	PFALZEN	0 - 0

COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA

Andata / Hinspiele

2/05/12	1/A	S.LORENZO	LAION LAJEN SEZ.CALCIO	1 - 4
2/05/12	1/A	AICHA AICA	LA VAL	3 - 3

COPPA PROVINCIA CALCIO A CINQUE / LANDESPOKAL KLEINFELDFUßBALL

Andata / Hinspiele

3/05/12	1/A	FUTSAL DOLOMITI	PRO ALTO ADIGE FIVE	1 - 3
3/05/12	1/A	KICKERS BOLZANO BOZEN	PRAGMA MERANO	1 - 2

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUESSE DES SPORTRICHTERS

Il Giudice Sportivo, Reifer Josef, assistito dai collaboratori Spinelli Lorenzo, Zanotti Norbert e Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Monte Nicola, nella seduta del 09/05/12, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Reifer Josef, in Anwesenheit der Mitarbeiter Spinelli Lorenzo, Zanotti Norbert und Eschgfäller Robert und des Vertreters des Schiedsrichterverbandes Monte Nicola, hat in der Sitzung vom 09/05/12 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

Campionato / Meisterschaft
PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 2/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 SCHENNA SEKTION FUSSBALL
per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.
weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 17/ 5/2012

MARCOLINI TIZIANO (BOLZANO 1996 BOZEN 1996)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

BRUGGER ALEXANDER (STEGEN STEGONA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

POLONIO DAVID	(MERANO MERAN CALCIO)
BURGER PATRICK	(TEIS TISO VILLNOESS FUNES)
SCHATZER MICHAEL	(TEIS TISO VILLNOESS FUNES)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG VIII infr / Vergehen

DORIGO EMANUEL	(STEGEN STEGONA)
LAIMER HARALD	(STEGEN STEGONA)

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

SANTACHIARA DAVIDE	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
URSINO VALERIO	(TEIS TISO VILLNOESS FUNES)
OSTI JURI	(VIRTUS DON BOSCO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG X infr/Vergehen

FABI SIMON	(ST.PAULS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

MARIZ MANUEL	(BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
PITTSCHIELER FRANZ	(LATZFONS VERDINGS)
LEITER PATRICK	(SPORTVEREIN VARNA VAHRN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

KABILO FRANCESKO	(BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
STUEFER STEFAN	(LATZFONS VERDINGS)
MESSNER GUNTHER	(NATZ)
FOLDI LUCA	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)
VERDI MICHELE	(STEGEN STEGONA)

GARE DEL / SPIELE VOM 6/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

BERTINATO MASSIMO (VIRTUS DON BOSCO)
Per avere, dalla tribuna e in stato di squalifica,insultato e più volte contestato le decisioni tecniche di volta in volta assunte dal direttore di gara, dal quale veniva riconosciuto. Recidivo.
Weil er von der Tribuene aus, da er gesperrt war, den Schiedsrichter beschimpfte und oefters technische Entscheidungen des Schiedsrichters, von dem er erkannt wurde, beanstandete. Rueckfaellig.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

LEITNER WERNER (TEIS TISO VILLNOESS FUNES)
PROFANTER ALEXANDER (TEIS TISO VILLNOESS FUNES)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

MIULI GIUSEPPE (LATZFONS VERDINGS)
PIXNER HERBERT (MOOS FLIESEN EDILVAR)
UMER AFRIM (MOOS FLIESEN EDILVAR)
MAIR HUBERT (SPORTVEREIN VARNA VAHRN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG VIII infr / Vergehen

PERATHONER JULIAN (BOZNER)
STUEFER BENJAMIN (LATZFONS VERDINGS)
LEITER PATRICK (SPORTVEREIN VARNA VAHRN)

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

PERRI PASQUALINO (BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
STUEFER STEFAN (LATZFONS VERDINGS)
LLESHAJ FRANC (MERANO MERAN CALCIO)
LANZINER PATRICK (TEIS TISO VILLNOESS FUNES)
OSTI MICHAEL (VIRTUS DON BOSCO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG X infr/Vergehen

THALER STEFAN (SARNTAL FUSSBALL)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

SAPONE ANTONIO (BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
BAGGIO MARCO (MERANO MERAN CALCIO)
ZAMPIELLO MAURIZIO (MERANO MERAN CALCIO)
ZANGRANDI MATTEO (SCHENNA SEKTION FUSSBALL)
DAMINI STEFANO (VIRTUS DON BOSCO)
PRIMERANO MARCO (VIRTUS DON BOSCO)
GOLLER MATYS (WEINSTRASSE SUED)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

TORCASIO DOMENICO	(BOLZANO 1996 BOZEN 1996)
GENNACCARO DENIS	(BOZNER)
SOFFIATTI ALEX	(MERANO MERAN CALCIO)
LAGO RAMIRO MARTIN	(MOOS FLIESEN EDILVAR)
UNTERTHURNER MARKUS	(SCHENNA SEKTION FUSSBALL)
MAIR HUBERT	(SPORTVEREIN VARNA VAHRN)

Campionato / Meisterschaft
1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 25/ 4/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 25/ 4/2012 MILLAND - CADIPIETRA STEINHAUS

Vista la segnalazione della società D.S.V.MILLAND e il supplemento di rapporto dell'arbitro con il quale il medesimo riferisce di avere erroneamente omesso di indicare nel primo rapporto di avere preso visione della richiesta della Forza Pubblica,delibera di ANNULLARE l'ammenda comminata alla suddetta società di cui al C.U.n.53 del 3/5/2012.
Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Vereins D.S.V. MILLAND und in den Zusatzbericht des Schiedsrichters mit dem derselbe mitteilt, dass er es irrtuemlicherweise unterlassen hatte im Spielbericht zu vermerken, dass er Einsicht in die Anfrage des Sicherheitsdienstes genommen hatte, beschliesst die im O.R. Nr. 53 vom 03.05.2012 angefuehrte Geldbusse gegen den obigen Verein zu annullieren.

GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 4/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 29/ 4/2012 RASEN A.S.D. - BARBIANO

Vista la segnalazione della società S.C.RASEN A.S.D. e verificato il rapporto dell'arbitro, delibera di ANNULLARE l'inibizione per una settimana comminata al dirigente PEINTNER Christian di cui al C.U.n.53 del 3/5/2012, in quanto comminata per erronea lettura di quanto il direttore di gara aveva riferito.
Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Vereins S.C. RASEN und nach Ueberprfuefung des Schiedsrichterberichts, beschliesst das gegen den Betreuer PEINTNER Christian im O.R. NR. 53 vom 03.05.2012 angefuehrte Verbot jeglicher Verbandataetigkeit fuer eine Woche aufzuheben, da es durch eine irrtuemliche Auslegung der Schiedsrichtermitteilung verursacht wurde.

GARE DEL / SPIELE VOM 25/ 4/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

SINI MICHAEL (SCILIAR SCHLERN)

GARE DEL / SPIELE VOM 4/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

ORTNER DANIEL (MILLAND)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

CANU CHRISTIAN (MILLAND)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

HUBER STEFAN (COLLE CASIES PICHL GSIES)

GARE DEL / SPIELE VOM 5/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG VIII infr / Vergehen

ROFNER MARTIN (SPORTVEREIN TERENTEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

ENGL MICHAEL (SPORTVEREIN TERENTEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 6/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

POHL MANUEL CHRISTOP	(LATSCH)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

MASE GABRIELE	(AUER ORA)
HUBER MARTIN	(NALS)
ESPOSITO GIOVANNI	(OLTRISARCO)
VERDINI GIANPIETRO	(PIANI)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG VIII infr / Vergehen

DONAT MANFRED	(FRANGART RAIFFEISEN)
SCHWEMM HANNES	(LATSCH)
PAULMICHL SIMON	(MALLES SPORTVEREIN MALS)
BERNARD DANIEL	(NALS)

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

DE CRISTOFARO DANIEL	(KALTERER SV FUSSBALL)
VIEIDER HERMANN	(KALTERER SV FUSSBALL)
THALER PETER	(LANA SPORTVEREIN)
VOLANTE DAVIDE	(OLTRISARCO)
HORRER FABIAN	(SPORT CLUB LAAS)
HELFER JOHANNES	(VELTURNO FELDTHURNS)
VILLSCHEIDER UNTER EMANUEL	(VELTURNO FELDTHURNS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

NICOLETTI STEFAN	(LANA SPORTVEREIN)
MALLEIER THOMAS	(NALS)
SCARTEZZINI THOMAS	(NEUMARKT EGNA)
DIPOLI GREGOR	(RASEN A.S.D.)
MAURONER THOMAS	(SCILIAR SCHLERN)

Campionato / Meisterschaft
2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 5/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

DEL PERO STEFANO	(HASLACHER S.V.)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PEZZEI STEFAN	(PARCINES PEZ)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG VIII infr / Vergehen

HILPOLD PHILIPP	(ALBEINS)

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

MAIR HUGO	(HASLACHER S.V.)
PICHLER DIETMAR	(MONTAN)
WENTER CHRISTOF	(MONTAN)
LANTSCHNER MARKUS	(STEINEGG RAIFFEISEN)
LANTSCHNER MICHAEL	(STEINEGG RAIFFEISEN)
PICHLER MARTIN	(STEINEGG RAIFFEISEN)
GRUBER MICHAEL	(TIROL)
SANZIO DANIEL	(TIROL)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

SCANDELLA ROBERT	(HASLACHER S.V.)
ZORZI MARCO	(HASLACHER S.V.)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

BRANCALION ARNO	(HASLACHER S.V.)
OSWALD MARTIN	(LAATSCH TAUFERS)
PLASINGER IVAN	(VORAN LEIFERS)

GARE DEL / SPIELE VOM 6/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI MASSAGGIATORI / ZU LASTEN DER MASSEURE

SQUALIFICA / SPERRE FINO AL/BIS AM 17/ 5/2012

HAUSER WERNER (SCHLANDERS)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA / SPERRE FINO-AL/BIS AM 17/ 5/2012

CIMADON ETTORE (UNTERLAND BERG)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

LINGG MARTIN (SLUDERNO)
per grave atto di violenza nei confronti di un calciatore avversario.
Wegen schwerer Taetlichkeit gegenueber einem gegnerischen Fussball-spieler.

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

TRIBUS CHRISTIAN (ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)
RAIFER HANNES (KLAUSEN CHIUSA)
GRABER HANNES (RISCONE S.V.REISCHACH)
SCHWINGSHACKL DANIEL (TESIDO)
VENTIR ANDREAS (UNTERLAND BERG)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG VIII infr / Vergehen

HORRER PATRICK (EYRS)
FRANZELIN TOBIAS (UNTERLAND BERG)

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

SPECHTENHAUSER JOSEF (CASTELBELLO CIARDES)
PSENNER CHRISTOPH (DEUTSCHNOFEN)
WEISSENSTEINER MANFRED (DEUTSCHNOFEN)
BACHER MICHAEL (KLAUSEN CHIUSA)
FILL MARTIN (KLAUSEN CHIUSA)
HUBER THOMAS (RINA)
SCHAFER ULRICH (SCHABS)
BRUGGER MATTHIAS (TAUFERS)

OBERHOLLENZER THEAN	(TAUFERS)
KARBACHER HANNES	(TESIDO)
PLANKENSTEINER MATTHIAS	(TESIDO)
ABRAM DANIEL	(UNTERLAND BERG)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

MARKART ANDREAS	(WIESEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

MALLY DANIEL	(ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)
TORMENA ALEX	(BRONZOLO)
PINGGERA TOBIAS	(EYRS)
HUBER CHRISTIAN	(FUSSBALL CLUB NIEDERDORF)
ALTHUBER GEORG	(PFALZEN)
COLACINO DOMENICO	(STELLA AZZURRA A.S.D.)
GALLO ANDREA	(STELLA AZZURRA A.S.D.)
NIEDERWIESER FABIAN	(TAUFERS)
UNTERSTEINER FABIAN	(TERLANO)
SCHWINGSHACKL ALEXANDER	(TESIDO)
PLANK GERD	(WIESEN)

Campionato / Meisterschaft
3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 1/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

AICHNER MICHAEL	(VALDAORA OLANG)
MUTSCHLECHNER MARTIN	(VALDAORA OLANG)

GARE DEL / SPIELE VOM 5/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 LAGHETTI RAIFFEISEN
responsabilità oggettiva per gli insulti rivolti all'arbitro da parte dei propri sostenitori - objektive Verantwortung wegen der gegen den Schiedsrichter gerichteten Beschimpfungen seitens der eigenen Anhaen= ger.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

BIANCHI MASSIMO (MARLING)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

VALLINE MARCO (MARLING)
espulso per somma di ammonizioni, alla notifica del provvedimento insultava l'arbitro.
wegen der 2. Verwarnung ausgeschlossen, beleidigte er bei der Anwendung der Massnahme den Schiedsrichter.

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

WACH STEFAN (LAUGEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

STRICKER STEFAN (MORTER)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

MITTELBERGER PHILIP (CERMES)
OLIVETTO MANUEL (GIRLAN)
BORGO DAVIDE (IMPERIAL)
KERSCHBAUMER MARTIN (LAGHETTI RAIFFEISEN)
PETULLA MARCO (MARLING)
GRUBER DANIEL (MOLTEN VORAN)
DEFRANCESCHI GEORG (ST.PANKRAZ)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

BERGER PATRICK (MARLING)
MASONER ANDREAS (MOLTEN VORAN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

NETTIS GIUSEPPE (FORTEZZA)
TALARICO GIUSEPPE (IMPERIAL)
MATTEI PATRICK (MARLING)
SCAVONE CARLO (MARLING)
BALDAUF FABIAN (OBERLAND)

GARE DEL / SPIELE VOM 6/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 PERCHA
mancanza di acqua calda nello spogliotoio dell'arbitro.
weil in der Schiedsrichterkabine kein warmes Wasser verfuegbar war.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

SCHROTT SIMON	(WELSCHNOFEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

VALDEMARCA VANNI	(GHERDEINA)
SCHOLZHORN FLORIAN	(GOSSENSASS)
KOFLER SIEGFRIED	(PREDOI)
ROSSI CLAUDIO	(VIPITENO STERZING A.S.D.)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG XI infr / Vergehen

FEICHTER ELMAR	(SPORT CLUB MAREO)

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

ZANANDREA FELIX	(BURGSTALL FUSSBALL)
FRENES DANIEL	(LA VAL)
EPPACHER ALEXANDER	(NEUSTIFT)
STEINMAIR THOMAS	(SPORTCLUB GSIESERTAL)
LUNGER FABIAN	(WELSCHNOFEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG VII infr/Vergehen

REGENSBERGER THOMAS	(PERCHA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

MATZOHL PATRIC	(CORCES)
NEMCE SELJVIR	(GHERDEINA)
FOLLADOR MANUEL	(LAION LAJEN SEZ.CALCIO)
SCHENK FABIAN	(LAION LAJEN SEZ.CALCIO)
RAUCHENBICHLER ANDREAS	(PREDOI)

JAIST SIMON	(RASA RAAS)
PROFUNSER LUKAS	(SAN GENESIO SV JENESIEN)
AUER JOSEF	(WELSCHNOFEN)

Campionato / Meisterschaft
FEMMINILE / DAMEN SERIE D

GARE DEL / SPIELE VOM 4/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

PARDELLER VERENA	(WELSCHNOFEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

OBERHOLLENZER EVELYN	(ISSING)

GARE DEL / SPIELE VOM 5/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 UNTERLAND DAMEN
per aver omesso di presentare all'arbitro laa richiesta della forza pubblica, peraltro assente.
weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

UBERBACHER JULIANE	(NATZ)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
JUNIORES / JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 5/ 5/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 5/ 5/2012 BOLZANO 1996 BOZEN 1996 - PIANI

- visto che la squadra della società POL.PIANI ha impiegato durante la gara sei calciatori "fuori quota"(i nn.2-4-5-6-7 e 10), anzichè fino a un massimo di quattro,

delibera

di comminare alla squadra della POL.PIANI la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3.

- festgestellt, dass die Mannschaft von POL. PIANI waehrend des obigen Spiels sechs Spieler "ausser der Altersgrenze"(die 2-4-5-6-7 und 10) an Stelle der maximal 4, eingesetzt hatte,

beschliesst

gegen die Mannschaft POL. PIANI die sportliche Bestrafung des Spiel-verlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen.

GARE DEL / SPIELE VOM 1/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

OBWEGESER FLORIAN (SLUDERNO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

KLOTZ DIETMAR (SLUDERNO)

GARE DEL / SPIELE VOM 3/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

VISALLI KEVIN (NEUGRIES BOZEN BOLZANO)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

MANDEHKARIAN SHAHAB (NEUGRIES BOZEN BOLZANO)

GARE DEL / SPIELE VOM 5/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

PIANI
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

MOSSINI FABIO (AUER ORA)
OLLDASHI ENDRIT (DEUTSCHNOFEN)

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

CALIARI MANUEL (BRESSANONE)
EL HAMOUSSI MOHAMMED (PRATO ALLO STELVIO)
SCHWARZ MICHAEL (ULTEN RAIFFEISEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

SFERRA MANUEL (BRESSANONE)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

BARBERIO RAFFAELE (KLAUSEN CHIUSA)
AMODIO DANIELE (OLTRISARCO)
SCHMIDT SIMON (VELTURNO FELDTHURNS)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
ALLIEVI / A - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 1/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PUGLIESE CLEMENS	(BOZNER)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

RECLA LUCA	(VIRTUS DON BOSCO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

SACCO ZAUT MATTEO	(BOZNER)
TROJER PHILIPP	(BOZNER)
TSCHIGG JULIAN	(TERLANO)

GARE DEL / SPIELE VOM 4/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

ABDULLAH HAWKAR HEWA	(ALGUND RAFFEISEN A.S.D.)

GARE DEL / SPIELE VOM 5/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 OLTRISARCO
per spogliatoio arbitro sporco.
weil die Schiedsrichterkabine schmutzig war.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 7/ 6/2012

KERSCHBAUMER GEORG (BRIXEN)

A CARICO ASSISTENTI ARBITRO / ZU LASTEN DER SCHIEDSRICHTERASSISTENTEN

SQUALIFICA / SPERRE FINO-AL/BIS AM 17/ 5/2012

LAMP GOTTHARD (TESIDO)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

STEINMANN SIMON (SPORTVEREIN VARNA VAHRN)
NIEDERKOFLER TOBIAS (TESIDO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE / SPERRE ZWEI SPIELE

ANGERER IVAN (BRIXEN)
Per avere,a fine gara,insultato l'arbitro.
Weil er nach Spielende den Schiedsrichter beschimpfte.

FRATERNALI MARCO (BRIXEN)
Per avere, a fine gara, versato due bottiglie di acqua sul genitore
di un calciatore della squadra avversaria.
Weil er nach Spielende auf einen Elternteil eines Spielers der
Gastmannschaft den Inhalt von 2 Wasserflaschen geschuettet hatte.

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

LERCHEGGER MORITZ (PLOSE)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

FINK FLORIAN	(BRIXEN)
KERSCHBAUMER SVEN	(BRIXEN)
THEINER ALJOSHA	(LANA SPORTVEREIN)
STAFFLER SIMON	(MILLAND)
PLATTNER GUFLER MICHAEL	(SCHLANDERS)
GASSLITTER FABIAN	(SCILIAR SCHLERN)
PRAMSTRALLER DANIEL	(TEIS TISO VILLNOESS FUNES)
HUBER PATRICK	(TERLANO)

GARE DEL / SPIELE VOM 6/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

CHIARELLO EMANUELE	(NEUGRIES BOZEN BOLZANO)

GARE DEL / SPIELE VOM 8/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

TOUMI MOUHAMEDALI	(STELLA AZZURRA A.S.D.)

Campionato Prov. / Landesmeisterschaft
GIOVANISSIMI / B - JUGEND

GARE DEL / SPIELE VOM 3/ 5/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 3/ 5/2012 SARNTAL FUSSBALL - NAPOLI CLUB BOLZANO
Preso atto che la gara è stata definitivamente sospesa al 20'del secondo tempo per sopraggiunta impraticabilità del terreno di gioco, si dispone che la stessa venga disputata in data da destinarsi a cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Festgestellt, dass das obige Spiel wegen Unbespielbarkeit des Spielfeldes nicht ausgetragen werden konnte,wird verfuegt, dass dasselbe an einen vom Autonomen Landeskomitee Bozen festzulegenden Datum neu anzugesetz wird.

GARE DEL / SPIELE VOM 5/ 5/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 5/ 5/2012 GAIS - SPORTVEREIN TERENTEN

Preso atto che la gara non è stata disputata perchè la squadra ospite non è stata in grado di fare partecipare alla stessa il previsto numero minimo di calciatori (sette),

delibera

di comminare alla squadra dello SPORTVEREIN TERENTEN la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggioo di 0-3.

Festgestellt, dass das Spiel nicht ausgetragen werden konnte da die Gastmannschaft nicht in der Lage war die noetige Spieleranzahl (sieben) zu stellen,

beschliesst

gegen die Mannschaft des SPORTVEREIN TERENTEN die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen.

gara del 5/ 5/2012 NATZ - BRIXEN

- visto che la gara è stata dall'arbitro definitivamente sospesa al 9' del secondo tempo perchè, dopo le operazioni di soccorso per grave infortunio di un calciatore della squadra ospitante, ricoverato poi in ospedale, i calciatori di entrambe le squadre si rifiutavano di riprendere il gioco e facevano definitivo rientro nei rispettivi spogliatoi;
- visto l'art.17 comma 1 e 2 del C.G.S.,

delibera

di infliggere a entrambe le squadre la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3 e di comminare alle due società una ammenda di euro 60,00.

- festgestellt, dass das Spiel vom Schiedsrichter in der 9' der 2. Halbzeit nach der Behandlung eines schwer verletzten Spieler der Heimmannschaft der dann ins Krankenhaus eingeliefert wurde, endgueltig abgebrochen wurde, da sich die Spieler beider Mannschaften weigerten das Spiel wieder aufzunehmen und sich in die Umkleidekabinen begaben,
- nach Einsichtnahme in den Art. 17/1 und 2 des SpGK,

beschliesst

gegen beide Mannschaften die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen und beiden Vereinen eine Geldbusse von Euro 60,00 aufzuerlegen.

GARE DEL / SPIELE VOM 6/ 5/2012

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / BESCHLUSSE DES SPORTRICHTERS

gara del 6/ 5/2012 ANDRIAN - NEUGRIES BOZEN BOLZANO sq.B

- visto il rapporto dell'arbitro dal quali si rileva che il calciatore ULIZZI Daniele,partecipante al gioco con la squadra NEUGRIES BOZEN BOLZANO sq.B, al 37' del 2° tempo è stato ammonito;
- considerato che il provvedimento non è stato possibile attribuirlo perchè il calciatore sudetto non risulta compreso tra i tesserati della società sopracitata, per cui il medesimo non aveva titolo per partecipare alla gara;
- visto l'art. 17/5 e 29/8 del C.G.S.,

delibera

- di comminare alla squadra del NEUGRIES BOZEN BOLZANO sq.B la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-7;
- di infliggere:
  . alla sudetta società l'ammenda di euro 60,00;
  . al dirigente accompagnatore CARELLI DAVIDE l'inibizione a svolgere attivita fino al 17.05.2012;
  . al calciatore ULIZZI DAVIDE la squalifica fino al 17.05.2012.
- nach Einsichtnahme in den Schiedsrichterbericht aus dem hervorgeht, dass in der 37' der 2. Halbzeit der fuer den Verein NEUGRIES BOZEN BOLZANO,Mannschaft B, eingesetzte Fussballspieler ULIZZI Davide verwarnt wurde;
- festgestellt, dass die Disziplinarmassnahme dem Spieler nicht angelastet werden konnte da er nicht unter den fuer den Verein gemeldeten aufscheint und daher kein Anrecht auf die Teilnahme am Spiel hatte,
- nach Einsichtnahme in die Artt. 17/5 und 29/8 des SpGK,

beschliesst

- gegen die Mannschaft NEUGRIES BOZEN BOLZANO, Mannschaft B, die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-7 zu verhaengen,
- zudem:
  .dem obengenannten Verein eine Geldbusse von Euro 60,00 aufzuerlegen
  .dem Mannschaftsverantwortlichen CARELLI Davide jegliche Verbandstaetigkeit bis einschliesslich 17.05.2012 zu untersagen,
  .gegen den Spieler ULIZZI Daniele eine Sperre bis einschliesslich 17.05.2012 zu verhaengen.

GARE DEL / SPIELE VOM 1/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

KAMBERI JASIN (VIRTUS DON BOSCO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

VERGOLINI ARES (VIRTUS DON BOSCO)

GARE DEL / SPIELE VOM 4/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 TERLANO
per il comportamento irriguardoso dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro durante il secondo tempo.
wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedrichter waehrend der 2. Halbzeit.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

OBERHOFER CHRISTIAN (TERLANO)

GARE DEL / SPIELE VOM 5/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

BRIXEN
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

NATZ
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 BRIXEN
Vedasi delibera.

Euro 60,00 NATZ
Vedasi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

AGEA GIULIO (BRESSANONE)
CASSIUS IVAN (NATZ)

GARE DEL / SPIELE VOM 6/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DES VEREINS

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B
vedasi delibera.
siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUSSE

Euro 60,00 NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B
vedasi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN DER FUNKTIONAERE

INIBIZ. A SVOLGERE ATTIVITA' FINO A/TATIGKETTSUNTERSAGUNG BIS AM 17/ 5/2012

CARELLI DAVIDE (NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B)
vedasi delibera.
siehe Beschluss.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE / SPERRE DREI SPIELE

SCHMID FLORIAN (AICHA AICA)
espulso per atto di violenza nei confronti di calciatore avversario,
alla notifica del provvedimento insultava l'arbitro.
Wegen Taelichkeiten an einem Gegenspieler ausgeschlossen; bei der
Anwendung der Massnahme beschimpfte er den Schiedsrichter.

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

KOMPATSCHER MAX (ST.PAULS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG III infr/Vergehen

HANNACHI ALI (NEUGRIES BOZEN BOLZANsq.B)

Torneo GIOVANI CALCIATRICI GIOVANISSIME
Turnier JUNGE FUSSBALLSPIELERINNEN B- JUGEND

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 11 contro 11 / C - JUGEND 11 gegen 11

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Torneo / Turnier
ESORDIENTI 9 contro 9 / C - JUGEND 9 gegen 9

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

Coppa Provincia / Landespokal
1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 1/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

SEGARIZZI MARCO (OLTRISARCO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

BURGER MATTHIAS (COLLE CASIES PICHL GSIES)
ESPOSITO GIOVANNI (OLTRISARCO)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

FEICHTER CHRISTIAN (COLLE CASIES PICHL GSIES)
DEAC CRISTIAN (OLTRISARCO)
FEROLETO VINCENZO (OLTRISARCO)

GARE DEL / SPIELE VOM 2/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

STECHER HANNES	(LATSCH)
CANU CHRISTIAN	(MILLAND)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG IV infr / Vergehen

REIFER MARKUS	(MILLAND)
TOTMOSER ROLAND	(MILLAND)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

SCHWEMM HANNES	(LATSCH)
ALESSANDRINI ALEX	(MILLAND)

Coppa Provincia / Landespokal
2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 1/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA / SPERRE EIN SPIEL

PIRCHER JOHANNES	(PARCINES PEZ)
MUTHER BERND	(SCHLANDERS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

GAMBARO THOMAS	(SCHLANDERS)
GLUDERER RUDI	(SCHLANDERS)
TRAGUST JURGEN	(SCHLANDERS)

III AMMONIZIONE / VERWARNUNG

WINDEGGER BENJAMIN (PARCINES PEZ)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

ABLER TOBIAS (PARCINES PEZ)
PFOESTL PATRICK JOSEPH (PARCINES PEZ)
SCHWEMM STEFAN (SCHLANDERS)
WUNDERER HANNES (SCHLANDERS)

GARE DEL / SPIELE VOM 2/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

PIRILLI MARCO (PFALZEN)

III AMMONIZIONE / VERWARNUNG

GASPARINI FABIO (BRESSANONE)
MITTICH ALEXANDER (PFALZEN)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

LEITER CHRISTIAN (PFALZEN)

Coppa Provincia / Landespokal
3^ CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 2/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate
le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten
wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

HEIDENBERGER MATTHIAS	(AICHA AICA)
RUBATSCHER FLORIAN	(LA VAL)
TAVELLA JORDAN	(LA VAL)

III AMMONIZIONE / VERWARNUNG

MARINA DUMITRU	(AICHA AICA)
TSCHAFFERT IVAN	(LA VAL)

Coppa Provincia / Landespokal
CALCIO A CINQUE / KLEINFELDFUßBALL

GARE DEL / SPIELE VOM 3/ 5/2012

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMASSNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari./ Aufgrund der Ergebnisse der offiziellen Akten wurden die folgenden Disziplinarmassnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI/ZU LASTEN DER FUSSBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

SQUAL. 1 GARA REC. AMM./ 1 SPIELTAGE SPERRE AUFGRUND WIEDERHOLTER VERWARNUNG II infr / Vergehen

VERONESE DENIS	(PRO ALTO ADIGE FIVE)

I AMMONIZIONE / VERWARNUNG

ALFIERI DANIELE	(KICKERS BOLZANO BOZEN)

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 10/05/2012.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, daß für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESOMITEE BOZEN AM 10/05/2012.

Il Presidente - Der Präsident
Karl Rungger